

ESPAÑA apoya la reforma del sistema monetario internacional

El Ministro de Hacienda español se entrevistó con Rogers Barrera de Irímo reafirmó la fortaleza de la peseta

HA MUERTO «PAPILLON»

Sus restos serán trasladados hoy desde Madrid a París



MADRID, 29 (Cifra).—El famoso aventurero y escritor, Henry Charrière, «Papillon», ha muerto durante la pasada madrugada en una clínica madrileña, según ha informado a Cifra un portavoz de la empresa editor de sus libros en España. Papillon, que contaba sesenta y seis años de edad, había sido internado en el centro sanitario el pasado día 19 de julio, aquejado por una dolencia cancerosa en la garganta. Pese a ser intervenido quirúrgicamente en dos ocasiones durante la pasada semana, la evolución del proceso de la enfermedad no

pudo ser atajado y se produjo el fatal desenlace en las primeras horas de hoy.

DATOS BIOGRAFICOS

Henry Charrière «Papillon», nació en Francia el 16 de noviembre de 1909. Desde su juventud se movió en los bajos fondos de París, donde llegó a alcanzar cierta notoriedad, y, en 1931, un tribunal le condenó hallándole culpable de un atraco a un banco, a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, en la Guayana francesa.

En el «infierno verde» de Cayena, Charrière permaneció varios años y, en compañía de otros penados, logró evadirse a lo largo de las selvas de la Guayana y de Venezuela, país en el que se afincó y en el que rehizo su vida. Fueron trece años los que Charrière vivió en abandonar la colonia francesa, a través de alucinantes aventuras.

En Venezuela contrajo matrimonio y tuvo una hija, consiguiendo asimismo la nacionalidad venezolana. Montó diversos negocios y, a finales de 1969 editó «Papillon», una novela autobiográfica en la que narra las

Pasa a la pag. 14

WASHINGTON, 30 (Del corresponsal de PYRESA, FELIX ORTEGA).— España manifestó hoy en el Fondo Monetario Internacional su apoyo a «un sistema monetario reformado, con tipos de cambio fijos, pero ajustables, y un proceso de ajuste más rápido y flexible que en el pasado, con un sistema basado en un activo de reserva cuya creación internacionalmente controlada sea el cauce básico de alimentación de la liquidez mundial».

Con estas palabras el Ministro de Hacienda español, Antonio Barrera de Irímo, expuso en el Fondo Monetario Internacional la posición española ante la reforma monetaria hoy en la capital norteamericana.

Barrera de Irímo hizo un llamamiento sobre la urgencia que requiere la adopción de decisiones políticas para llegar a «ciertos acuerdos sobre los principios básicos de las reglas del juego» monetario, señalando que la única alternativa a esto significa prolongar «la actual situación de caos en que se encuentran los mercados».

Las propuestas españolas hechas hoy por Barrera de Irímo incluyen, como puntos básicos en la futura reforma monetaria, la revisión del sistema de cuotas y la conversión de los derechos especiales de giro en el numerario básico de la reforma.

Barrera de Irímo planteó la revisión del sistema de cuotas de derechos especiales de giro, que actualmente se revisan cada cinco años. Ocorre que en este lapso de tiempo hay países, como es el caso de España, que han llegado a acumular masivamente reservas. Pero el lapso entre revisión y revisión es tan largo que resultan penalizados. Por ello el Ministro español pidió que se redujera este periodo.

«El actual procedimiento discrimina fuertemente en contra de los países con economías más dinámicas», dijo el Ministro.

TIPOS DE CAMBIO ESTABLES

En la cuestión de los tipos de cambio el Ministro manifestó el apoyo español al establecimiento de un sistema de tipos de cambio estables, que puedan ser ajustados mediante modificaciones en el tipo de cambio o con medidas de política interior «de modo más eficaz que en el pasado y dentro de un clima de cooperación internacional».

Barrera de Irímo declaró que «España apoya las propuestas para fortalecer la supervisión por el FMI sobre la evolución de la situación económica en los distintos países» por medio de un consejo ejecutivo reformado que

Pasa a la pag. 15



LA CORUÑA. — Los Príncipes de España llegaron el domingo a La Coruña para pasar unos días en Galicia. Fueron recibidos por la esposa del Jefe del Estado, a quien acompañaban sus nietos, los Duques de Cádiz, sus hijos los Marqueses de Villaverde, e hijos de éste y otras personalidades. Seguidamente, se trasladaron al Pazo de Melrás, donde fueron recibidos por S. E. el Jefe del Estado. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN MEIRAS

«Día de la Marina», en la Feria Nacional de Muestras del Noroeste

Asistió el ministro de Marina

EL FERROL DEL CAUDILLO, 30 (Pyresa).— Presidido por el Ministro de Marina, Almirante don Gabriel Pita Da Veiga y Sanz se celebró, en la feria nacional de muestras del Noroeste, el día de la Marina.

Momentos después de las once de la mañana llegó al recinto ferial el Ministro de Marina, que fue recibido con los honores de ordenanza. El Almirante Pita Da Veiga fue cumplimentado por el Almirante Jefe de la zona Marítima del Cantábrico, comité ejecutivo y Director del certamen. Momentos después el Ministro de Marina giró visita a los distintos stands de la feria, deteniéndose especialmente en el amplio pabellón de la Marina de guerra.

En el recinto ferial se encontraban comisiones de Marina y Ejército, así como suboficiales y clases de la armada.

DECLARACIONES DEL MINISTRO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 30 (Cifra).— «No habrá una segunda y una cuarta fase del programa naval. Lo que habrá será una política militar perfectamente definida que el gobierno está dispuesto a llevar a cabo». Ha manifestado el Ministro de Marina Almirante Gabriel Pita da Veiga en el transcurso de una rueda de prensa con los informadores locales.

El Almirante Pita da Veiga señaló también que para él tiene carácter de prioridad todo lo que se refiere al personal de la Armada y la resolución de los problemas que le afectan.

«Una de mis preocupaciones —dijo también el Ministro— es poner de manifiesto al Ministro de Obras Públicas la financiación de las obras para dejar un canal limpio de bajos en la entrada a la ría ferrolana».

Finalmente, el Ministro de Marina declaró que El Ferrol del Caudillo será un centro importante de construcción de buques de guerra y reparación de navíos de la armada.

SI A LA REPUBLICA, EN GRECIA CONSTANTINO: «DENUNCIO EL REFERENDUM COMO UN FRAUDE»

ATENAS, 30. (Efe). — Los votantes griegos han refrendado abrumadoramente los cambios constitucionales establecidos por el Gobierno y se ha pronunciado por la abolición de la monarquía y la conversión de Grecia en República.

Los resultados de 11.978 colegios electorales, de los 12.000 que se distribuyeron por todo el país, dan el «sí» a la República por 3.618.092 votos contra 894.831 noes, cifras que representan respectivamente el 89'9 por ciento y el 20'1.

La votación se realizó durante la jornada de ayer desde la salida a la puesta de sol.

SATISFACCION DE PAPADOPOULOS

ATENAS, 30. (AP-UPI). — El Presidente George Papadopoulos, se ha mostrado hoy satisfecho por la victoria de su plan de abolición de la monarquía, convirtiéndose en Presidente de una nueva República.

Con el General Odysseus Angelis, como Vicepresidente, Papadopoulos cumplirá un mandato de siete años.

La oposición, encabezada por el ex-Primer Ministro Panayoti Kanelopoulos, ha calificado el referéndum de «fraude y farsa».

DENUNCIA DE CONSTANTINO

ROMA, 30. (Efe). — «Denuncio el referéndum como un fraude abiertamente descarado», afirma el Rey Constantino de Grecia, en una declaración hecha pública hoy en Roma sobre la consulta electoral llevada a cabo ayer en el

país, para decidir si en el futuro los helénicos serán gobernados por una monarquía o una república.

El Soberano griego precisa en su declaración que «en Grecia se ha instaurado oficialmente un régimen dictatorial, ya que aún antes del referéndum, el Gobierno había declarado repetidamente que el régimen habría permanecido en el poder, cualesquiera que fuese los resultados».

«El régimen que ha comenzado su legítima existencia bajo forma de dictadura —agrega Constantino—, perecerá como todas las dictaduras, arrastrando consigo en su condena a los promotores y colaboradores, ruego a Dios sostenga mis esfuerzos para el restablecimiento de una verdadera democracia en Grecia».

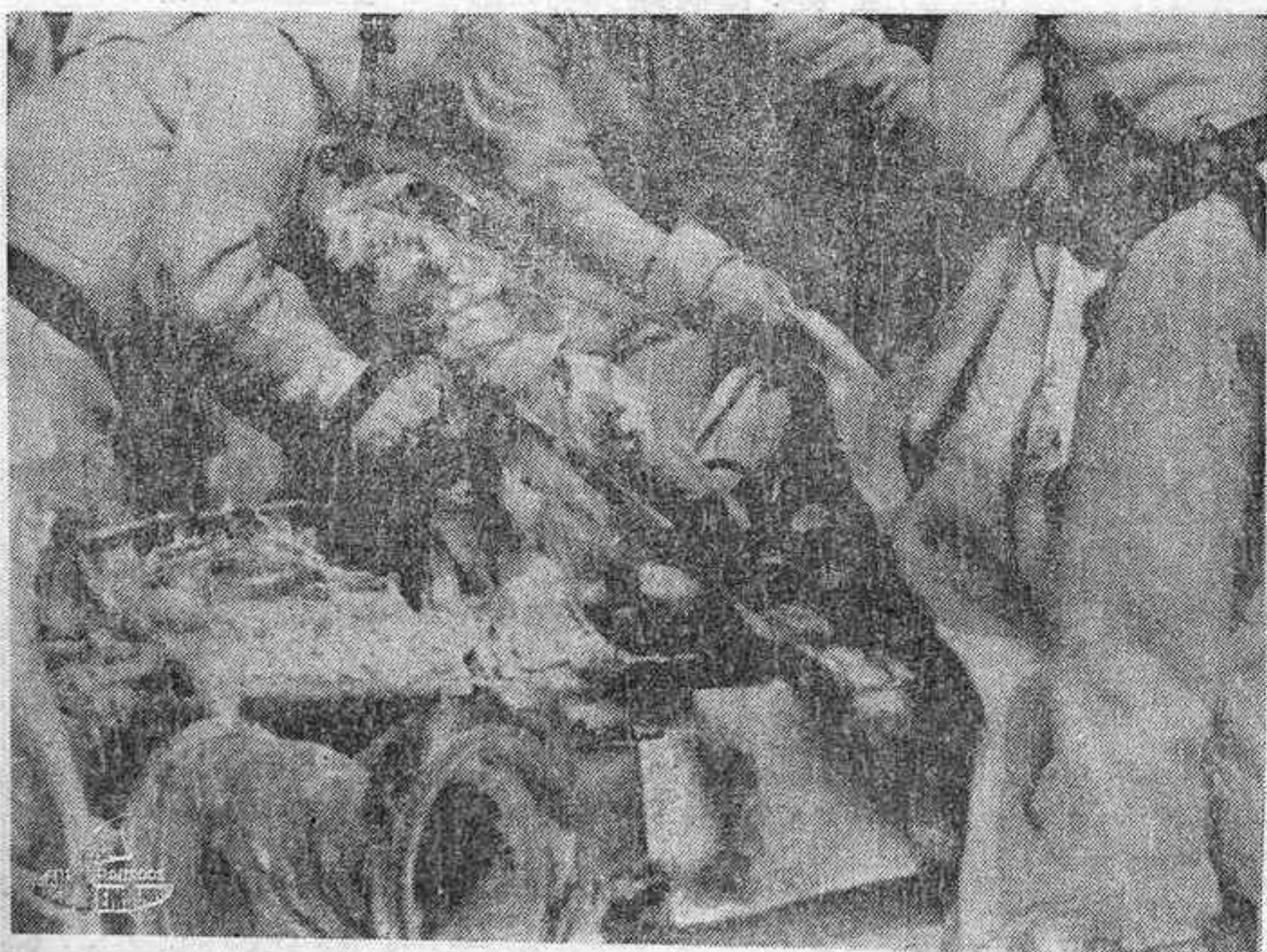
Al mismo tiempo, el Rey precisa que, con el referéndum, «los que se encuentran en el poder se

proponían demostrar que gozaban del apoyo popular. Han conseguido solamente demostrar a los griegos y a todo el mundo cómo son en realidad impopulares».

«En este momento —afirma la declaración del monarca—, el régimen conoce en qué medida es rechazado por el pueblo griego sabe que la aplastante mayoría de las papeletas de voto blancas ocultas le obligan a apartarse. A los no pocos «noes», se añade el tropel de los «noes» ocultos, que la intimidación y el engaño han impedido que se pronunciasen».

Y la declaración concluye poniendo de manifiesto que, «en consideración de este fraude, trágico para nuestra nación, ratifico en considerarse el defensor de la legalidad. Hasta el momento en que el pueblo griego decidiera libremente el propio futuro y la forma de Gobierno que prefiriese».

LA MUERTE DE WILLIAMSON



ZAN VOORT (Holanda). — Mortal accidente en el Gran Premio de Fórmula I. En la foto, el cadáver del corredor británico Roger Williamson, que ha muerto a los 25 años al incendiarse su automóvil cuando se estrelló contra las barreras de seguridad durante la octava vuelta. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

REFERENDUM EN FILIPINAS

PRIMEROS RESULTADOS, FAVORABLES AL PRESIDENTE MARCOS

MANILA, 30 (Efe).— El recuento de 3.600.000 votos, de un total aproximado de veinte millones de papeletas depositadas, arroja un resultado del 87'72 por ciento de los votos favorables al Presidente Fernando E. Marcos, según la comisión electoral filipina.

Durante el referéndum han sido prohibidos los juegos y la venta de licores.

En las votaciones han podido participar hasta los detenidos en virtud de la ley marcial, cuyo número se calcula en varios centenares.

El Ministro del Aire, a Bruselas

MADRID, 30 (Pyresa).— El Ministro del Aire, Teniente General D. Julio Salvador y Diaz Benjumea, ha salido esta tarde para Bruselas, desde el aeropuerto de Barajas, para asistir a la conferencia espacial europea.

SUCESOS • SUCES

Mortal accidente de circulación en Vinaroz

Al derrapar un turismo en la calzada a la salida de una curva

Una mujer de 35 años, resultó muerta al derrapar el turismo que conducía, cuando circulaba por el km. 140 de la carretera nacional Valencia-Barcelona...

Castellón-San Mateo, término municipal de Puebla Tornesa, chocaron el turismo matrícula francesa 6257-BC-93 conducido por Roger Cayla y el ciclomotor que conducía Juan Branchadell Tomás, vecino de Castellón.

CHOQUE DE TRES TURISMOS

En el km. 90 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, chocaron el turismo matrícula B-568.853 conducido por José Vestit Riera, el turismo matrícula francesa 3789-DL-69 conducido por Kouider Ben Mohamed y el turismo matrícula francesa 8208-RA-31 conducido por Marcel Agullo.

Resultaron lesionadas Encarnación Urbano Casas, de 67 años, vecina de Santa Coloma de Gramenet, y Carmen Luque Urbano, de 29 años, ambas ocupantes del primero de los citados turismos.

MÚLTIPLE CHOQUE DE TURISMOS EN BENICASIM

TURISMO FUERA DE LA CALZADA

En el km. 6 de la carretera de Ares del Maestre, en las proximidades de esta población, el turismo matrícula CS-51.550 conducido por José Silvestre Tena, vecino de Castellón, perdió el control del vehículo saliendo de la calzada.

En una de las lógicas paradas de vehículos causadas por necesidades de la circulación, ocurrió un accidente de tráfico, en el kilómetro 75 de la carretera nacional Valencia-Barcelona...

CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 37 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de La Llosa, chocaron el turismo matrícula francesa 1847-QY-57 conducido por Refflas Milond, de 35 años, vecino de Foyer (Francia)...

No obstante, el coche patrulla de la Policía, atendiendo la llamada se presentó en el lugar, informándose por los vecinos y dándose una batida por los alrededores por si podía ser hallado el escalador.

SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN ALMAZORA

En la carretera de Almazora a la Playa, dentro de su término municipal chocaron el turismo matrícula 551-HP-65 conducido por Colette Romera, y el turismo matrícula C S-47.593 conducido por Colette Romera...

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 75 servicios el día 28 y 51 el día 29. Destacamento de Almazora. Se han efectuado 6 servicios.

SERVICIO DE PLAYA

Playa de Castellón: Se han efectuado 21 servicios. Playa de Burriana: Se han efectuado 22 servicios. Playa de Benicasim: Se han efectuado 24 servicios.

CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 16 de la carretera

Notas de Sociedad

Enlace QUEROL SANJUAN-DIAGO PRESENTACION

El pasado sábado tuvo lugar en el santuario de Nuestra Señora del Lledó el enlace matrimonial de la señorita Isabel Diago Presentación...

Por parte del novio, don Carlos Gens Navarro, don José Masip Cosín, don Antonio Sanz de Bremond y Mira, don José María Valls Girál; su padre, don Juan Querol Antolí; su hermano, don Joaquín Querol Sanjuán; sus tíos, don Ramón Pallarés Martínez, don Fernando Sanjuán Ester y su primo don Vicente García-Petit Querol.

La novia, que lucía un elegante traje de cibelina, fue llevada al altar del brazo de su padre y padrino don Fernando Diago Villar. El novio acompañaba a su madre y madrina, doña Pilar Sanjuán de Querol.

Los invitados fueron obsequiados con un cóctel en el jardín del Casino Antiguo, seguido de una cena en los salones del mismo.

Ofició la ceremonia y Pronunció una plática el reverendo padre agustino Cástor Gutiérrez, párroco de la iglesia de Cristo Rey, de Valencia.

Nuestra enhorabuena a los nuevos señores de Querol, con el deseo de felicidad en su matrimonio, y nuestra enhorabuena también a las respectivas y estimadas familias de ambos contrayentes.

Finalizada la ceremonia fue extendida el acta matrimonial por don Fernando Herrero Tejero, Fiscal del Tribunal Supremo, que ostentó la representación judicial.

En la clínica del Dr. Benlloch, con toda felicidad, ha dado a luz una preciosa niña, segundo fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo, el Corredor de Comercio, D. Víctor Mateu Porcar, ella, de soltera, María Eugenia Prades.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, don Diego Salas Panebo, don Rafael Ribés Pla, doña María de las Mercedes Tusón de Amat, don José Ferrer Fornis, don José María Martí Pérez; sus tíos don Fernando Monzonís, Broch, don Eduardo Diago Villar, don Ángel Rodrigo Piñón, y su hermano don Fernando Diago Presentación.

Tanto la madre como la recién nacida se hallan perfectamente. Nuestra enhorabuena a los Sres. de Mateu por el nacimiento de su nueva hija, a la que deseamos larga y feliz vida.

Al haber sufrido deterioro los automáticos de los semáforos instalados en diferentes puntos de la capital, tuvieron que ser manejados a mano algunos de ellos, y otros suprimidos hasta tanto puedan ser reparados.

REUNION DEL C. I. T. El viernes por la noche celebró junta general de socios el Centro de Iniciativas y Turismo para estudiar las fiestas a celebrar durante la Virgen de Agosto y días inmediatos, a la vista de las posibilidades económicas del Centro.

Los socios del C. I. T. ofrecieron recabar aportaciones del comercio, del vecindario y de los veraneantes para hacer frente a los gastos que reporte la celebración del programa que tiene previsto.

Luego la Junta Directiva del C. I. T. estudió los presupuestos presentados por diversas firmas comerciales para refrigerar una sala de actos de reuniones. Dada la magnitud del costo la Junta estudiará rápidamente las posibilidades de financiación.

Comenzaron las investigaciones, que dieron como fruto la identificación de los dos muchachos, que estaban internados en el Camping de la Plaza. Fueron detenidos y puestos a disposición judicial. Se trata de Pousset Chilipecha, de 25 años y André Batetot Bernad, de 20.

También estudió la Junta las posibilidades de mejorar el parque infantil que tanto éxito ha conseguido, hasta el extremo de constituir un excelente recurso turístico.

—Otros servicios fueron prestados también, al recibirse denuncias en el retén de guardia, a los que prestaron la debida asistencia.

UNA NOTICIA QUE HA CAUSADO GENERAL SATISFACCION Al conocerse la noticia de que la Comisión Provincial de Servicios Técnicos había tomado el acuerdo de anunciar la subasta de las obras del Centro Higiene Rural y Casa del Médico, la alegría y satisfacción fue general, abundando los comentarios de gratitud hacia las autoridades que han hecho posible esta subasta de obras que tantos beneficios originará a Lucena y su Comarca.

Los resultados de la documentación para solicitar la creación del mencionado Teleclub, que anticipadamente dispone de un edificio de propiedad municipal para su instalación.

Se precisaban conductores con carnet de 1.ª con experiencia

LA CARRETERA DE LAS VILLAS, UN PERMANENTE RIESGO

El hecho de que de forma reiterada se bañe de sangre el asfalto de la carretera que une el Grao de Castellón con las Villas de Benicasim, es la causa que me mueva a molestar su atención, para desde su diario y sin ánimo de culpar a nadie, pero sí con el decidido propósito de despertar conciencias, pedir una urgente solución a tan acuciante problema.

Razón: Oficina Colocación y Construcción. Batalla S. A. calle Cardenal Costa, 42. Oferta núm. 2.217.

Quando mayores y pequeños acuden a las Villas en busca de un merecido descanso de vacaciones, en muchas ocasiones atraídos por una propoganda exaltando las bellezas de sus playas y la tranquilidad de su ambiente, cuando desean ponerse en contacto con la naturaleza, disfrutar de la libertad de poder co-retear con sus bicicletas los niños, de evadirse de toda clase de preocupaciones, resulta que se han de convertir en prisioneros de sus villas o apartamentos o aceptar un riesgo absurdamente desproporcionado.

Importante Industria Azulejera radicada en ONDA PRECISA: CONTABLE y ADJUNTO A DIRECCION COMERCIAL

La imagen de padres y madres con sus hijos, con expresión de inquietud en sus rostros, esperando la oportunidad de acceder a la playa, justificación de su asistencia a Benicasim, es constante y diaria y adquiere caracteres dramáticos en días festivos.

Interesados escribir a Dama Publicidad General Aranda, 6. CASTELLON adjuntando curriculum vitae: Referencia de Dama 768.

La falta de respeto a los mal señalizados pasos cebra, las demostraciones de velocidad pura por inconscientes conductores, las competiciones entre jóvenes motoristas, son frecuentes, pero el marchar veloz de los coches y autobuses es permanente, motivando el riesgo constante por una injustificada prisa.

MUEBLES MONTAÑES

El habitar una playa privilegiada como la de Benicasim merece el pagar el precio de circular despacio, con el inconveniente de su dilatada longitud, pero no se puede aceptar el tributo de sangre, por ser una cara tarifa. Para los impacientes, para los que siempre llevan prisa, tienen la carretera general que comunica Benicasim con Castellón de forma que no ponen en peligro a quienes no deben correrlo.

CERRARA DEL 1 AL 20 DE AGOSTO POR VACACIONES.

Sin pretensión de dar soluciones, esto será cometido de expertos, considero lo más positivo la implantación de semáforos, sincronizados de tal suerte, que obliguen a mantener una baja velocidad, pero esto sería para un largo plazo, tal vez con carácter de urgencia, circunstancialmente, la creación de los badenes ya ensayados en determinada zona de las Villas, o la creación de zanjas claveteadas como se han efectuado en sitios peligrosos de las carreteras generales, podría paliar una situación de poca espera. Lo que es evidente es que hay

PLAZA HUERTO SOGUEROS, 11 TELEFONO 21 41 82 CASTELLON

Discothèque PLAY-BOY

LA GRAN NOVEDAD EN ELECTRONICA Y SONIDO

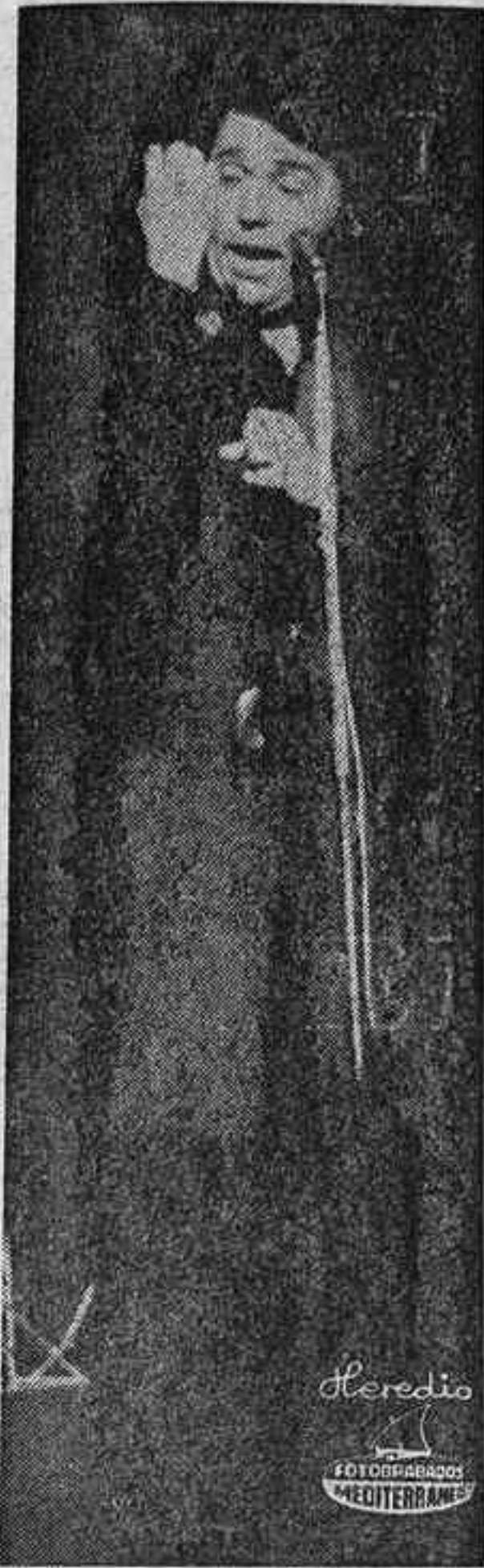
LA MARAVILLA EN LUMINOTECNIA

Abierto todos los días

TARDE Y NOCHE-Hasta las 4'30

RAPHAEL: EL IDOLO DE SIEMPRE

"Cuando termine la gira por España me iré a Biarritz con mi hijo"



guitarrista que es argentino. De Córdoba. Ya hace seis años que está en conmigo. Sobre el escenario, terminaba la actuación, los presenta, los alaba y con su gesto, los hace pasar del segundo plano al principal. Vestidos rigurosamente de negro, acompañan las canciones del recital, siempre cambiante, ágil, vital. —¿Cuántos tienes ya en tu retorio? —Hummm... Mira, imposible que me acuerde. Son muy malo para las cuentas. Da igual. Los números son casi siempre fríos y en este caso no indican nada. Las ovaciones, los gritos, son los significativos. Y esto también ocurrió en Castellón. Desde la Plaza de la Paz, se escuchaban. Quienes no hubiesen visto a la entrada del teatro y por las paredes de Castellón los carteles de colores difusos con el rostro del cantante, se hubieran alarmado al escucharlos. Se dejaban oír, en los fragmentos de cada canción. Mientras tanto, Raphael se movía, incansable sobre el escenario. Daba vueltas, se agitaba... —¿Qué pasó que estás tan delgado... con muchísimos kilos menos que hace unos años...? —¿Te parece poco todo esto? Es normal que adelgace... —Pero antes era más o menos parecido... —Sí, eran muchas las actuaciones también, pero mucho más espaciadas.

DESCANSAR, DE VEZ EN CUANDO

—¿Cuánto hace que no llevas la vida de un hombre normal? —Llevo siempre un ritmo natural. Este es mi modo de vivir. —Pero digo yo, un sistema de hombre común, no de artista... —Mucho tiempo. Suelo descansar dos días, luego de cada gira. En septiembre próximo los podré tener. —¿Y qué harás? —Me iré a Biarritz con mi hijo. —O hija, ¿Tu no quieres una nena? —Sí... pero presiento que será niño. —O niños... —No, eso ya se sabe. El 23 ya pasó la fecha y será uno solo. Lo que no conocemos es que sexo tendrá. Desde su casamiento, Raphael ya no es el novio soñado y secreto guardado en el corazón de cada una de sus admiradoras. Precisamente por esto, un grupo de fans de un país sudamericano, disolvieron, desilusionadas un club que llevaba su nombre. Ya había dejado de ser el hombre de sus sueños, y aunque pareciera cursi, el príncipe azul de sus sentimientos. Pero ahora, el cantante que apareció fotografiado en aguas de Venecia, en Luna de Miel con su esposa, se transformó en el símbolo de esposo ansioso por infinidad de seguidores. Sus declaraciones de marido enamorado y fiel y de inminente padre feliz, colaboran con ello.

OVACIONES Y GRITOS EN EL TEATRO PRINCIPAL

Alrededor de las siete de la tarde, llegó a Castellón. La noche anterior había actuado en Valencia. Una Valencia con lluvia, que lo recibió como se espera a los ídolos. Coches, guardaespaldas y dispositivos policiales, según los periódicos, resguardaban sus pasos. En Castellón, a las siete, ya estaba en su camerino del Teatro Principal. Rodea-

Cantaré hasta que Dios y el público digan basta

do de sus acompañantes, hablaba y agilizaba los preparativos. Afuera, grupos de jóvenes, esperaban los sesenta minutos que faltaban para su primera actuación. —Mira, ahora no podrá ser. Estamos dejando todo listo para las dos funciones. Mejor, entre actuación y actuación. Estaba parado en medio de la sala que le iba a servir para vestirse y descansar de su presentación en Castellón y tenía un pantalón oscuro, una camisa fuera y el mismo aire juvenil de siempre, sin rastros de cansancio aún. Una hora después, sobre las tablas del Principal, comenzaba la acción, los movimientos, los ademanes, la escenografía, y la excelente música de su orquesta. —Son ocho los componentes y todos españoles, menos uno, el

Su éxito, cada vez más intenso, tiene la palabra. EL «RAPHAEL MUSIC-HALL» El todavía joven niño de Jaén (desde hace once años ídolo internacional), ex-aprendiz de sastre (dicen que se hacía sus propios trajes), destinatario de modestos recursos y condenado al anonimato (ahora multimillonario y conocido de este a oeste), provocador de polémicas y calificativos de amaneramiento (en USA se dijo de él que era una mezcla de Tom Jones y el Córdoba), terminó de cantar. Estaba empapado, y no era para menos. Entre bambalinas, le alcanzaron una toalla. Se la llevó a la cabeza, y a través rápido los pasos que lo separaban del camerino. El representante, tras él, cerró la puerta. —Ahora no, por favor. Y afuera, varios, seguimos esperando. Luego de unos minutos, se comenzó a escuchar un ruido de secador. —Fotos no —agregó el apoderado. Tiene todo el cabello mojado. —Aunque sea de perfil... —Luego, durante la segunda actuación. No hubo réplica. Imposible. A los pocos minutos, el representante salía de nuevo y decía: —Pase usted. Raphael no tenía rastros de cansancio. O al menos no eran

tan visibles como el desgaste de dos horas y medias de continuo movimiento, deberían haber dejado traslucir. Estaba sentado en un sillón y lo rodeaban cuatro personas, testigos de miles de entrevistas que lo acompañan en su gira. Pidió disculpas por la tardanza (cosa que no todos los ídolos hacen) y el diálogo se inició. Raphael tiene ahora un importante proyecto: el «Raphael Music Hall». —¿Serás la figura principal del nuevo teatro? —Yo ocuparé las funciones de director y productor y cumpliré allí las actuaciones que antes llevaba a cabo en el Palacio de la Música. —¿En qué lugar de Madrid va a estar ubicado? —Es un secreto. —¿Y para cuando la inauguración? —No lo sabemos. Probablemente para febrero. Quiero traer a Liza Minelli para ese día, si es que termina la filmación de la película que está protagonizando. Periódicamente, el Music-Hall



recibirá la visita de cantantes internacionales de la talla de Pétula Clark, Polanca y tantos otros. —¿Si Liza Minelli no puede venir? —Lo inauguraré yo, y ella se presentará después. Una ambición inminente para el artista que, enemigo de las cifras, ya perdió la cuenta de las canciones de sus repertorios, de sus L.P. y de todo menos una cosa: el éxito. —Lo único que recuerdo es que ocupé cuarenta y siete veces el primer puesto de los hit-parades. —Hacia donde irá el gusto del público en los próximos años? —Siempre, hacia las buenas canciones. Y cuáles son las buenas canciones? —Las que hacen vibrar a los espectadores. En septiembre, Raphael termina su gira de noventa actuaciones por España. Y como es lógico, se va. —¿Adónde? —A Hong Kong, Ecuador, Perú, Venezuela, USA, Washington, Moscú... En resumen, por todo el mundo. —¿Y cuál es el público que más te ovaciona? —Mira, sin pedantería, todos. Nada más que tienen distintas formas de manifestarse. El ruso por ejemplo, no grita ni silva. Te recibe de pie, se vuelve a parar entre las canciones que les causaron más impacto, al final del recital y en las oportunidades que, como a veces ocurre, se levanta como cuarenta veces el telón. —¿Y de España? —No puedo hacer distinciones, porque todos me dieron satisfacciones por igual, pero quizás el andaluz sea el que mejor lleva el compás. Mientras habla se cambia de sillón, se pone de pie, toma agua (templada, nunca fría), hace algunos chistes, sonríe, se muestra amable y dice: «Adios, niña», cuando me voy. Este es el Rafael Martos, según su pasaporte y documento na-

cional de identidad. Así, tan sencillo como polémico, es Raphael, fuera del escenario. RAQUEL ACTIS DATO

CASTELLON - BENICASIM LA NUIT...

Extraordinaria animación en el último fin de semana, con la actuación de destacados artistas del mundo del espectáculo. Lástima que la lluvia del sábado interrumpiera la fiesta en los recintos al aire libre, e incluso obligara a la suspensión en algunos casos concretos. El sábado en el Principal, a teatro completo, ofreció sendos recitales el inimitable Raphael, cuya actuación constituyó un sensacional acontecimiento en todos los aspectos. Dentro de la canción moderna española; el cantante de Jaén es sin duda una primerísima figura lanzada ya a nivel internacional. En Benicasim, concretamente en la sala de fiestas Bohío, el temporal impidió la actuación del showman internacional Chicho Gordillo, mientras que en Thimel, Rafael Conde «El Titi» se adelantó a la tormenta y completó una buena actuación dentro de su estilo tan peculiar. Y el domingo por la tarde, en sesión única, Manolo Escobar reunió en la plaza de toros a unos diez mil espectadores, demostrando una vez más que sigue siendo ídolo de multitudes en su género y con su estilo tan personal de interpretar la canción española.

ESPAÑOLEANDO POR ESPAÑA

MANOLO ESCOBAR, EN SU «VERANO LOCO»

Alrededor de diez mil espectadores se dieron cita en la plaza de toros para presenciar la actuación de Manolo Escobar, sin



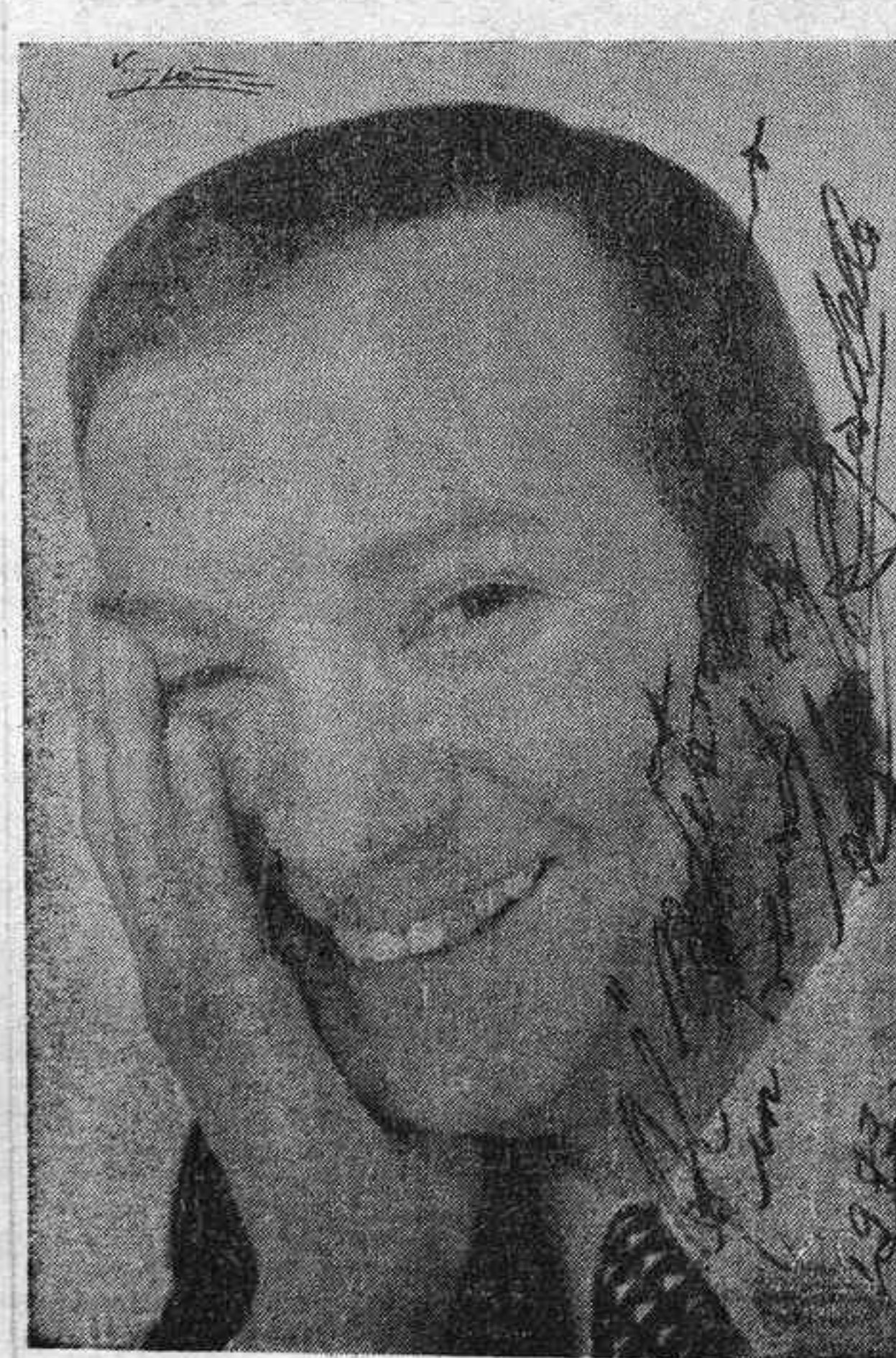
duda el cantante español con más impacto popular de los últimos tiempos. «Es el Córdoba de la canción», nos dijo un portavoz de la empresa. «El sólo se sobra y se basta para llenar la plaza», afirmó. En esta ocasión, a pesar de que por la noche actuaba en Nules, lo que siempre resta la vinda de espectadores de aquella zona, atrajo una vez más a gentes procedentes de toda la provincia, hasta conseguir una entrada más que respetable. Y la plaza vibró de entusiasmo, con el ruedo abarrotado de público y las gradas en gran parte repletas de entusiastas del hombre al que robaron su carro... Y la plaza vibró de entusiasmo al corear el «Viva España» de Manolo. ESCOBAR Y SU GENTE Manolo y sus hermanos, al frente de una compañía en la que se incluyen figuras como Perla de Huelva y Enrique Montoya, están ahora en pleno «verano loco». Como los grandes toreros, no pierden fecha... Sevilla, Tarragona, Castellón, Nules, Málaga, Huelva... Cada día una actuación, o quizá dos; y los éxitos se cuentan por actuaciones. Los Escobar llegaron a la plaza un par de horas antes de la función. Y el diálogo con Manolo —gafas de sol, traje bien cortado, un poco más delgado de aspecto— se desarrolló en el mismo patio de caballos. Después los cuatro hermanos se encerraron en el camerino y ya no salieron hasta que llegó el momento de su actuación. —Dicen que usted tiene tanto «tirón» como su homónimo de Córdoba...

«Afortunadamente las cosas me van bien y se nos quiere bastante en todas partes». —¿Se considera el cantante más popular del país? —No sé. Hay muchos... Lo que sí creo es que tengo un público muy adicto y numeroso, aunque también los hay que no me pueden ni ver. No me faltan detractores. Sin embargo, esto creo que es bueno para el artista, porque lo que interesa es la polémica, la discusión». Los comienzos de Manolo Escobar fueron bastante duros. Como se sabe nació en Almería, aquella tierra casi musulmana, bendecida por María Santísima. Fue agricultor, albañil, obrero metalúrgico, peón en una fábrica... Pasó su primera juventud en Barcelona y allí, quitando horas al sueño, él y sus hermanos cursaron el Bachillerato Elemental y consiguieron superar las oposiciones de Auxiliar de Correos. CREADOR DE UN ESTILO —Llevo en esto desde el 57 y, en el 61, ya era cabecera de car-

tel... —¿Cree de verdad en un momento de crisis del espectáculo? —Bueno, de la crisis del teatro se ha hablado siempre, ahora y antes, y seguramente se seguirá hablando en el futuro. Es una cantinela que se repite una y otra vez. Para mí, al igual que para otros compañeros, la crisis es completamente falsa. Todo depende del interés del artista para el público. —¿Qué ha aportado al mundo de la canción española? —Una personalidad nueva, un estilo muy propio dentro de algo que se ha hecho y se seguirá haciendo, porque el género ya estaba y seguirá en el futuro. Lo único que hice fue crear un estilo nuevo, diferente. —¿Le preocupan los imitadores? —En absoluto. Ello demuestra que si no una escuela, por lo menos he creado un estilo que ya tiene seguidores». MAS DE CIEN MIL KILOMETROS POR AÑO Para ingresar en Correos, uno piensa que Manolo estudiaría mucha geografía... —«Ahora la conozco en la práctica. Vamos que me conozco las carreteras españolas al dedillo, bache por bache...». —En total, ¿cuántos kilómetros al año? —Por carretera unos cincuenta mil, y otros tantos en avión y otros medios de transporte. Seguro que son más de cien mil kilómetros. Ya es andar, ¿eh? —¿Y cuántas canciones? —Teniendo en cuenta que actuamos casi los 365 días del año, salvo Jueves Santo y alguna fiesta por el estilo, la cifra no es difícil de calcular. Por término medio interpretamos unas veinticinco canciones diarias». —Para usted, ¿cuál es su mejor canción? —Para mí todas son iguales. Lo que ocurre es que unas se hacen populares, y otras quedan un poco como postergadas. Depende del público. Tengo el mismo tanto por ciento de canciones buenas que de populares». UN HOMBRE FELIZ, PERO... Manolo Escobar es la imagen del triunfador. De la nada subió a la cumbre. Y se mantiene en ella con la misma fuerza que el primer día. Cine, teatro, discos, televisión... Pero no es un hombre engreído, sino todo lo contrario. Afable, simpático, en ocasiones incluso humilde, y unido a la familia en auténtico espíritu de «clan». Está casado y es feliz también en su matrimonio. —¿Hijos? —«No, no tenemos ninguno». —¿Ha conseguido todo lo que deseaba? —«Soy un hombre tremendamente feliz. Efectivamente Dios ha sido muy bueno conmigo, porque he conseguido más de lo que nunca llegué a pensar. Lo he conseguido todo, menos una cosa... lo que le he dicho antes. Y en su voz hay un ligero matiz de resignación...» F. P.

CHICHO GORDILLO

De diplomático frustrado... a «showman» internacional



El entrevistado podría ser Eduardo Gordillo, Embajador de Perú en España, pero una desgracia familiar truncó el camino al posible diplomático. El entrevistado es Chicho Gordillo, embajador de la raza hispana en el mundo del espectáculo. Chicho me cuenta con voz emocionada el homenaje que rindieron el desaparecido Nino Bravo un selecto grupo de artistas en el Palacio de los Deportes de Barcelona. Hoy estará en Madrid, donde tiene su habitual residencia, y entre Barcelona y Madrid. Benicasim. —Llevo 26 años metido en éstos. Son 26 años de apretadas actuaciones que le han dado la posibilidad de presentarse ante públicos de cuarenta nacionalidades. —¿En qué nación ha encontrado un público más frío? —No hay público frío, todo depende de la calidad del artista. Hay unos resortes que hay que tocar para romper el posible hielo inicial. Los primeros años no entendía al público, la experiencia enseña a unos detalles de la misma vida local que sirven para establecer una mejor comprensión entre público y artista. —¿Y el más inteligente? —En todos los países hay gente inteligente, y... gente tonta. Generalmente los que han visto más espectáculos, son los más entendidos. —¿Cómo es el público de Castellón? Pasa a la siguiente

TELEFONOS DE MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 2 2 0 0 6 0 REDACCION: 2 2 0 0 5 6 TALLERES: 2 2 0 0 5 6

PYRESA POR DONDE PAPILLON DICE QUE ESTUVO

(1)

Papillón jamás estuvo preso en El Dorado el único «testimonio» existente de que Papillón estuvo recluso en esta Colonia es rotundamente falso.

Por Angel Alcázar de Velasco
(Enviado especial de PYRESA)

—¿Quien me va a acompañar, señor Director, en el curso del recorrido por la Colonia?

—Preferiría que lo hiciese usted solo, o si le place, que le acompañen algunos presos. Pero si quiere compañía oficial, con datos fidedignos, el señor administrador, el señor capellán y yo estamos prestos a comenzar por donde quiera.

Aunque la barca tiene techo y por la ribera baja buen aire el calor a las cuatro de la tarde aún no ha remitido de sus furios. Cruzamos el Cayuní, madrugada de templadores con millones de volritos si los de todos se pudieran reunir, dirigiéndonos por la escalinata ascendente sobre la falda ribereña hacia el edificio de la Administración. ¡Albricias! Estamos ya en la administración de la Colonia donde a instancia del Director, el encargado de Departamento de Archivos, Ingeniero don Ricardo Bermúdez, nos trae un par de libros «en donde de haber algo aquí debe estar». Revisado el primero sin que nada hallamos, el segundo nos ofrece en el folio 27 lo que venimos buscando.

En este libro en la portada, línea capitular, leemos: «Colonia de Trabajo Núm. 1». Y en la se-

gunda línea: «Según Registro de Ingresos de Reclusos». En el mencionado folio 27 y bajo los epígrafes con que se encabezan las columnas (epígrafes que entre guiliones reproducen como (SIC) sigue: (Núm. 1: Nombre) Charriére Henri (Nacionalidad) francesa. (Edad 33 /Procedencia) Guirria (Fecha ingreso) 12-3-45) (Pena impuesta) Un año, 5 meses y un día. (Fecha salida) 15-4-46 (Infracción o falta) Ladrón.

—Observo, don Miguel —dijo al señor Director— que el espacio del renglón en donde está el nombre de Papillón ha sido humedecido con algo que ha alterado el color natural del papel.

—Algo raro se nota, sí.

—Veo que la letra es sospechosamente diferente a la del registro de las inscripciones.

—Lo es, lo es.

—Observo asimismo, que la tinta con que está inscrito el nombre del francés no sólo es más «joven» sino notablemente azul contrastando con la pardonegruza pátina de casi los treinta años que separa la escritura de los nombres de los demás inscritos en el folio a esta, al parecer de ayer.

—Indiscutiblemente, señor Alcázar de Velasco, la anomalía es

evidente, asiente el señor Resplandor Valderrey.

—Y tan burda que no ofrece otra duda que la duda de su verdad —digo yo y añado—. Nada más real. Quien lo hiciera lo hizo con tan mala fortuna que a la vista está: primero que el lugar del renglón en el que el nombre de Papillón se ha escrito aparece químicamente tratado y por cierto, mal tratado. Se ve que la tinta es muchos años más cerca del vóculo del Apolo que de la primera bomba atómica. Los siete u ocho señores que nos acompañan no difieren de nuestra apreciación. Y es que no es preciso estudiar en Salamanca para adivinar el veredicto de un criptoógrafo tras el ojeo de primera mano. Le bastaría una mirada para que la palabra «falsedad» quedase bien clara.

—Hay otra cosa no menos importante en cuanto atañe a la anomalía que nos ocupa. La falta a renglón seguido de los consortes que Papillón dice que con él ingresaron. O sea: (Gulittou, Chaper, Barriére, un bordolés, Deplanque, un tipo de Dijón, y yo). (Papillón que por lógica funcional deberían haber reseñado cuando a él. Pero no; no están ni antes ni después ni entre me-

dias; ni en el mismo ni en ningún folio anterior o posterior.

—Por favor, ¿de qué otros testimonios disponemos?

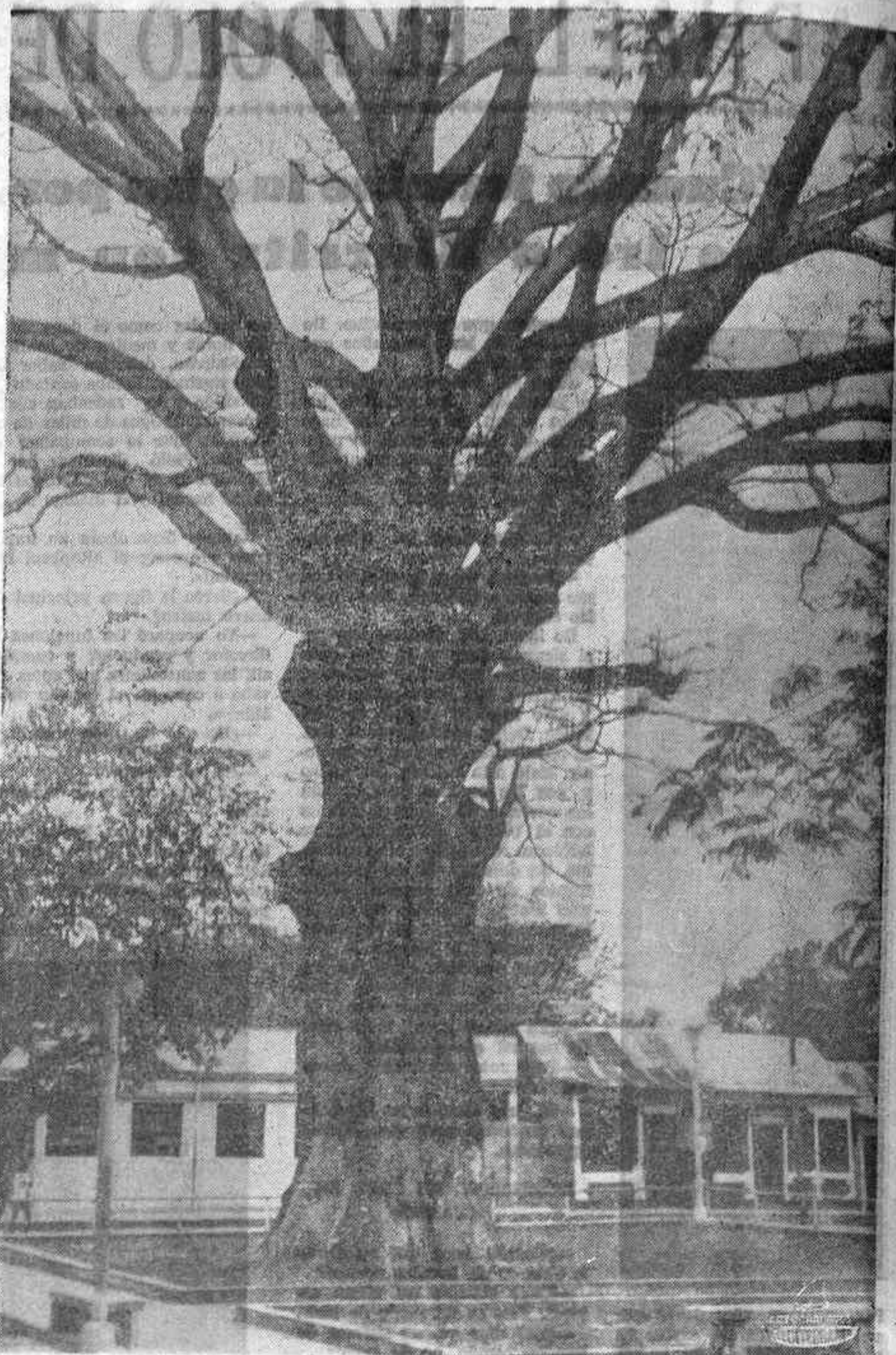
—De ninguno. No puedo mostrarle nada porque no hay y de haber estado recluso en El Dorado aquí lo tendríamos como tenemos lo correspondiente a los que estuvierón.

Cierto. Ni dentro ni fuera de esta colonia penitenciaria, El Dorado, existe otro documento que el arriba reseñado. No nos hacemos a la realidad e insistimos dirigiéndonos a cuantos nos están acompañando en la encuesta con el Director a la cabeza.

—Aunque no sea una declaración oficial, ustedes, cualquiera de ustedes ¿no tienen alguna referencia respecto al caso?

A mi lado un señor, más bajo que alto, flaco, tirando a canijo, se sonríe con inequívoca sorna. Los nervios me apresuran a rogarle exprese cuanto sepa. Como si estuviese en posesión de la clave, su semblante comienza a tomar importancia.

—Algo se sabe: hace como tres años y medio, Papillón vino aquí (a El Dorado) y estuvo con un recluso de los que tenemos empleados en los servicios de este Departamento. Un recluso como



La ceiba de la plaza aldeana de El Dorado a cuya sombra todo «ilencenciado» vivió y vive las primeras horas de la libertad. — (Foto Pyresa).

ese —nos señala al que nos está ayudando a traer y llevar libros—, quien al igual que todos los que están entre quienes tenemos una misión, aquel tenía el registro a su alcance.

—Había usted en pasado: o sea que ya no está y claro, no puedo hablar con aquel recluso.

—Así es. Ya no está. Cumplió —ahora es el Administrador quien contesta— pero como a la larga no hay secreto se supo que un tal Charriére, (Papillón) vino a ver si le daba la dirección un certificado que acreditase el haber estado preso. Incluso parece ser que lo traía redactado. Naturalmente, se le negó por carecer de constancia no obstante haber mirado todos estos libros.

—Y ¿es desde entonces desde cuando esa inscripción consta en el libro?

—Debe de ser y esto porque nadie podía sospechar la trama.

Era el primer caso de que un ciudadano le interesase figurar en donde todo el que estuvo diaria lo que fuese porque no cons-

tase. Claro, lo que entonces parecía una locura, nos lo explicamos ahora cuando su libro se ha publicado.

CHICHO GORDILLO

De diplomático frustrado... a «show man» internacional

Viene de la anterior

Esta es la segunda vez que viene a Benicàssim, y por dos veces la lluvia no ha querido faltar al «show» de Chicho Gordillo.

—En general el auditorio levantino responde a un mismo

patrón. Les gusta intervenir, participar con el artista. Esto, por sus características, es muy importante, porque yo tengo que hablar con el público y así establecer una corriente entre él y yo.

—Señor Gordillo, esto de «showman», ¿no será una cortina que esconda a un cómico mediano, y un cantante mediocre?

—En España no se ha aceptado bien la idea exacta de lo que es un showman. Se creó en Estados Unidos, y tiene una gran dificultad, porque esconde una gran cantidad de facetas y todas ellas hay que dominar. Por eso hay muchos cómicos y pocos showman.

Es necesario tener buena voz, buen oído, vis cómica, sentido del humor, sentido de la crítica y de la autocritica, estar al corriente de los acontecimientos mundiales, nacionales y locales. Cultura mediana hacia arriba. Idiomas. Yo domino el castellano, inglés e italiano.

El político está aún dentro de Chicho Gordillo?

—Me encanta tocar temas de política internacional en mis actuaciones, es la faceta que más me atrae y al mismo tiempo una de las más difíciles.

Sammy Davis Junior es el gran maestro mundial del «show». «He aprendido mucho de él. Trabajamos juntos en México.

—¿Cuáles son sus proyectos?

—Este verano lo tengo cubierto con una serie de galas. A fines de Septiembre, Lima, Guayaquil, Caracas y San Juan. Regreso en noviembre y después haré mi debut en Londres. El 7 de enero, vuelta a España.

Su ilusión está puesta en un programa para la TV peruana que durará una hora a la semana. Será una combinación periodística-musical.

Chicho sueña con el día que se pueda dedicar a escribir, y dejar atrás su dilatada vida dentro del mundo del espectáculo. Esperemos que ese día tarde en llegar para que le podamos ver una vez más en Benicàssim, pero... sin lluvia. —JOSE SANZ

¡AQUI ESTA EL VERANO!

¡AQUI ESTA EL EXTRA VERANIEGO DE 7 FECHAS!

AHI LO TIENE, A LA VUELTA DE LA ESQUINA, EN EL PRIMER QUISCO. EL «NO VA MAS!» DE UNA PUBLICACION.

132 páginas apretadas de texto, ilustradas, impresas en nítido huecograbado.

¿Quiere usted chistes?

Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y patios.

¿Crucigramas?

También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE 7 FECHAS SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SUS VACACIONES.

Para despreocuparle, «preocupándole», con sus rompecabezas y acertijos.

Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos, inteligentemente elaborados.

Lea, lea nuestras pimpantes páginas:

— Suba, suba a la montaña. Para eso le contamos toda la historia del montañismo. ¿Sabía que los pioneros de este deporte son los españoles?

— Entérese de las alegrías, las penas y las satisfacciones de esos alegres muchachos y muchachas que viven para las canciones. Conozca la historia de un conjunto musical por dentro.

— La todavía bellísima Lana Turner vivió las horas más horribles de su vida cuando su hija mató al «gangster» Stompanato. Una historia que todavía pesa en el alma de la estrella.

— ¿A qué juegan las señoras? Siempre la sociedad ha tenido juegos especiales para las mujeres, desde el «bridge» y el «tresillo» a la «canasta», los juegos de «prendas» y otros muchos más llenos de feminidad y gracia.

— Marino Amaya: el escultor que domina la pequeña escultura y triunfa en la estatuaria monumental.

— Azorín: Los cien años de un periodista. El maestro del estilo no abandonó nunca el trabajo de los periódicos.

— Hay pueblos llenos de ímpetu que guardan viejas y bellas historias: Conozca la de Navalcarnero.

— Los supervivientes de la tragedia de los Andes, incorporados a la vida normal, después del tiempo, narran sus dramáticas experiencias.

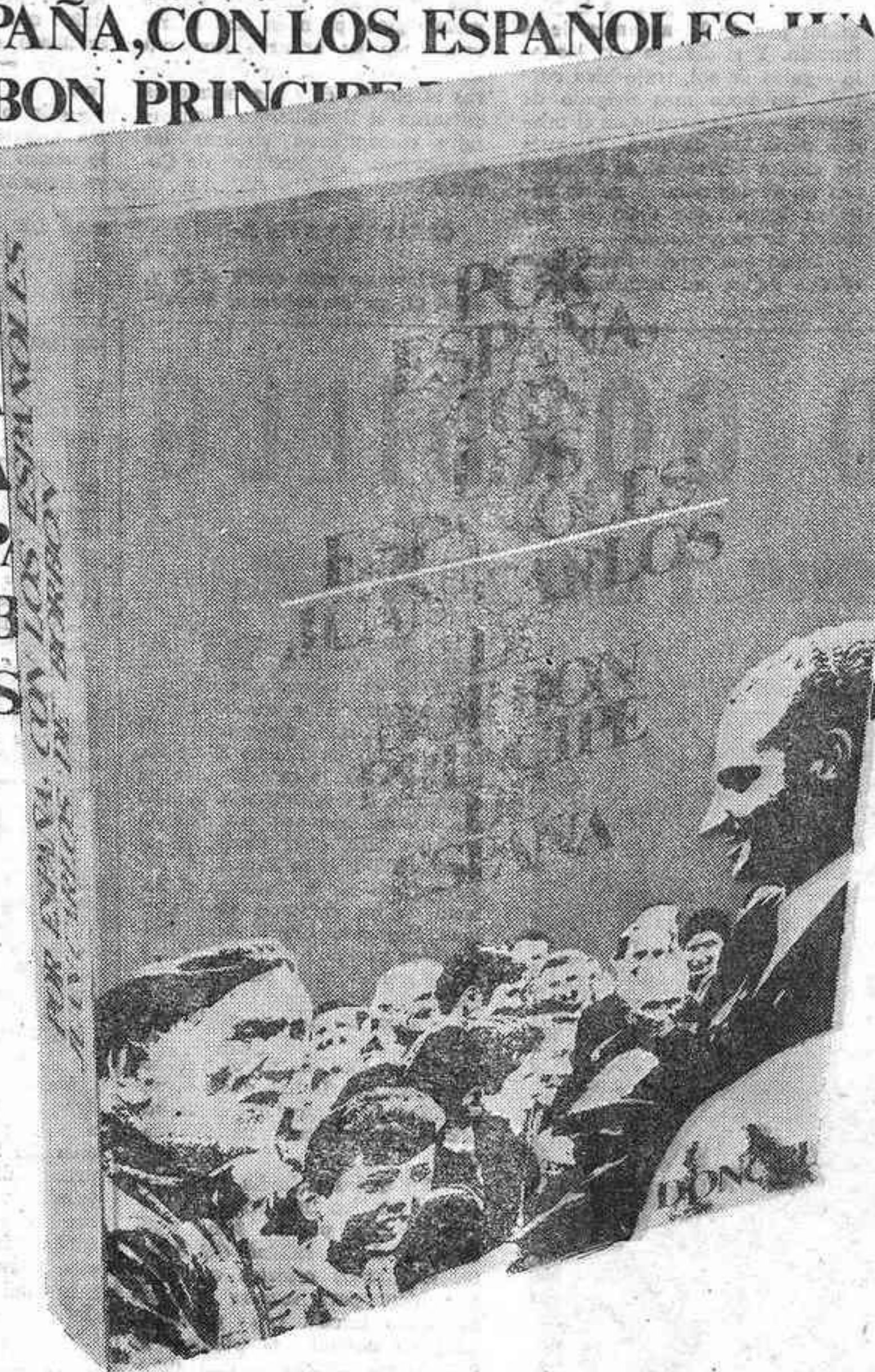
— «Hijas de mi vida!» Esta exclamación le saldrá a flor de labios cuando contemple la serie de guapísimas señoras que le presentamos en forma de «test» caracterológico. Díganos cuáles le gustan y le diremos su carácter.

Y además, chistes y más chistes, crucigramas y más crucigramas. Una publicación cuya lectura y disfrute da para más de un verano.

ADQUIERALA HOY MISMO.

ESTA A PUNTO DE AGOTARSE Y SOLO CUESTA 25 PESETAS.

POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA



un nuevo libro de la editorial DONCEL

VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Herrero. Edificio Castalia. Razón: DAMA. Tel. 22 38 02.

CAMBOYA EL FIN DE UN PARAISO

(III)

LA REPUBLICA «KHMER»

Por Francisco Ignacio DE CACERES

Durante algunos años la situación política de Nordom Sihanuk dio resultado. Dos pasos adelante, uno atrás, un amago a la izquierda y otro a la derecha. Indeciso entre la alianza norteamericana, que chocaba al espíritu neutralista y de vía media, heredero de la conferencia de Bangkok, le alarmaba, sin embargo, la aplastante superioridad numérica de los chinos, cuyas sollicitaciones cada vez más directas

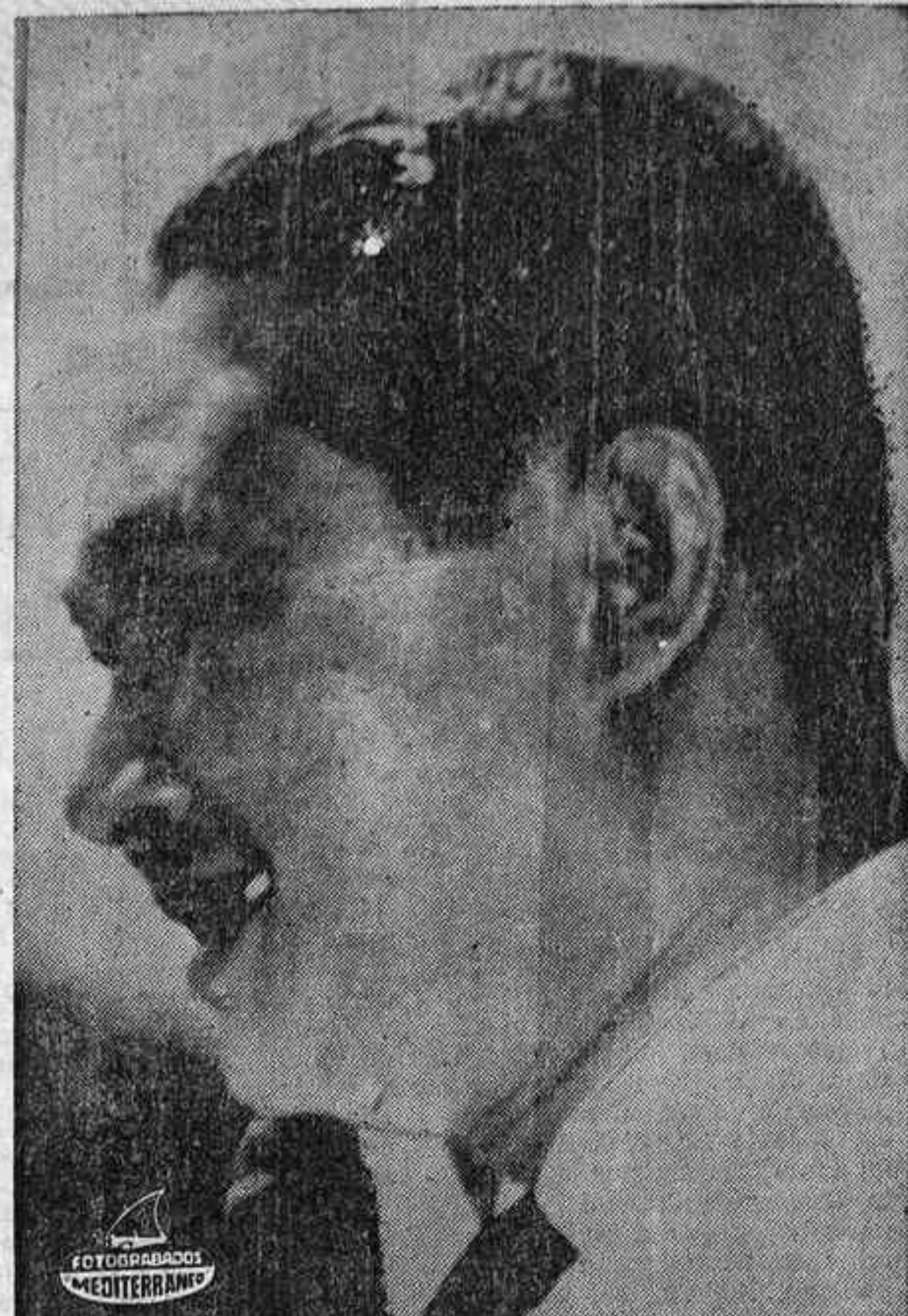
sentía casi como una amenaza. La cuestión de Vietnam le obligó a escoger camino, seguramente a pesar suyo. Ante todo, interrumpió sus relaciones diplomáticas normales con los norteamericanos que sólo fueron reanudadas, poco después, bajo la fórmula de un encargo de negocios. La presión no sólo comunista, sino simplemente nacionalista, de opinión general en los pueblos indochinos, había condu-

cido su política exterior cada vez más hacia la República Popular China y hacia Vietnam del Norte. El reconocimiento oficial del Vietcong como gobierno provisional revolucionario de Vietnam del Sur, precipitó la ruptura con el régimen de Saigón y abrió un foso insalvable con los norteamericanos.

EL DORADO EXILIO DE PEKIN Sin embargo, paradójicamente,

—casi todo es paradójico en Sihanuk— mientras proseguía una política exterior abiertamente procomunista y el Vietcong utilizaba libremente el territorio y los caminos camboyanos como retaguardia y refugio en sus ofensivas sudvietnamitas el ejército nacional camboyano perseguía a los pequeños grupos izquierdistas que habían buscado refugio en la selva después de la fracasada revuelta de Battambang.

Al fin la cuerda se rompió. El 18 de marzo de 1970 mientras Sihanuk estaba en visita oficial en Moscú un triunvirato de generales tomó el poder en Phnom Penh. Sucesivamente y ante el temor de que el nuevo régimen retirase la protección hasta entonces concedida, el Vietcong apoyado por algunas unidades del ejército regular nordvietnamita invadió el país. Sin embargo, los generales actuaron de pri-



El hombre fuerte de Camboya, general Lon Nol

sa. El ejército nacional, fuerte de unos cuarenta mil hombres, apoyado con refuerzos militares de armas norteamericanas estableció un rígido control en las principales ciudades del país y la República fue proclamada.

Los autores del golpe de Estado acusaron al depuesto príncipe Sihanuk de haber vendido a su país a los nordvietnamitas y al Vietcong. Sihanuk tomó el único partido que le quedaba: refugiarse en China. Mao Tse-Tung y Chu En Lai recibieron en triunfo al exiliado. Rápidamente se constituyó en Pekín un «gobierno camboyano en el exilio» y las antenas de la radio oficial y las columnas del «Diario del Pueblo» añadieron un objetivo más a su lista habitual de insultos; la República Khmer y sus líderes se convirtieron en «lacayos serviles del imperialismo capitalista norteamericano, en su agresión contra los pueblos de Asia y su revolución nacional y popular».

Al nuevo régimen no le faltaban, por cierto, enemigos. A los ya mencionados, había que añadir, una burguesía propietaria descontenta. ¿Por qué? Ocurría que en 1967 el ahora exiliado príncipe había peñado a cabo una reforma económica que consistió en la nacionalización de la Banca y de los grupos comerciales más importantes. A consecuencia de ello, y como es habitual en toda Asia, dado el clima de permanente corrupción administrativa consustancial al sistema del mandarinato, el resultado fue, que los funcionarios estatales «cargados de la gestión de las nacionalizadas empresas se enriquecieron fabulosamente, mientras los capitales extranjeros hufan de la nueva situación».

El nuevo régimen no podía dar marcha atrás en el sistema para evitar dar motivos a la propaganda comunista. Por ello, gran parte de la alta burguesía, si no se alió con los «khmers rojos», al menos declaró su hostilidad a la República. Se vio así una extraña alineación opositora formada de propietarios capitalistas y de monárquicos resentidos, que hacían frente común con los guerrilleros comunistas; por el otro lado los intelectuales izquierdistas se aliaban, por convicciones republicanas, a un régimen decididamente conservador y ultraderechista.

enajenaron muchas de las simpatías con que al principio contaba. Lo mismos Intam y Sirik Matak se apartaron del poder con la esperanza de convertirse en «reserva nacionales» y ser llamados alguna vez como salvadores de la patria.

Sin embargo Lon Nol se mantiene por dos razones fundamentales. La primera que controla el ejército y la policía, a pesar de que los soldados cuyas pagas no llegan con frecuencia, a causa de que sus generales se las han embolsado tranquilamente, ofrecen una escasa disponibilidad combativa. La segunda es que el mariscal cuenta con el apoyo de los norteamericanos quienes, habiendo echado por la borda los últimos restos del consabido sistema de «elecciones libres y democráticas», sólo confían en el «hombre fuerte» de turno.

Y aún podríamos añadir una tercera razón, y es que la mayoría del pueblo es indiferente a la guerra. Mejor dicho, soporta el paso de los gubernamentales y sus enemigos sean estos los «khmers rojos» o los partidarios del «socialismo budista», que es el extraño coctel político-ideológico de los seguidores de Sihanuk. De hecho, los gubernamentales controlan la mayor parte de las ciudades que, aunque son más bien aglomeraciones semirurales que verdaderos centros urbanos, son numerosas y populosas: cinco de ellas, incluyendo a Phnom Penh cuentan más de medio millón de habitantes y otras cinco pasan de trescientos mil.

La defensa de la capital —facilitada por su estratégico emplazamiento en la confluencia del Mekong y del Tonlé Sap y de sus vías de acceso, constituye el objetivo principal de una guerra que no es sólo la lucha civil de Camboya, sino una fase más de esa guerra «de siempre» que es la de Indochina. — (PYRESA).

LON-NOL AL PODER

Fue entonces cuando ante la eminente bancarrota del régimen corroído por la presión de estos enemigos interiores y asediado por la creciente marea de guerrillas comunistas, camboyanas o vietnamitas, el ejército tomó el poder. Al frente del golpe de estado se puso el mariscal Lon-Nol que durante varios años había sido comandante jefe del ejército camboyano y también de las fuerzas de policía y pasaba por ser el campeón de la defensa del budismo y las convicciones tradicionales del país contra el comunismo que, no hay que olvidarlo, tiene en Camboya el rostro de los enemigos tradicionales: los chinos y los vietnamitas.

Junto a Lon-Nol y formando una especie de triunvirato ascendían otros dos generales: Intam, cuya reputación de hombre popular le asignaba el papel de enlace con las masas campesinas, y Sirik Matak, miembro de la familia real y representante de los grupos económicos más importantes del país.

Pronto, la campaña de purificación contra la corrupción administrativa que el Mariscal emprendió con grandes bríos tropieza con resistencias crecientes; no es tan fácil abrirse paso en la jungla de los seculares nepotismos, favores y puestos comprados, y otras corruptelas del mundo oriental. Furioso por estas resistencias Lon-Nol recurrió a procedimientos dictatoriales que le

¿de más valor a su dinero!

si busca una buena razón para colocar sus ahorros, nosotros le damos con el respaldo de auténticas realidades 5

1 INVERSION FACIL

Desde 500 pesetas hasta el límite que usted quiera, puede participar en la explotación colectiva de los edificios adquiridos.

2 SEGURIDAD PLENA

No ya por la propia solidez de la inversión en inmuebles, sino también por la total diversificación del patrimonio inmobiliario poseído, que reduce el riesgo de explotación.

3 RENTABILIDAD ELEVADA

Nuestros partícipes vienen cobrando, ininterrumpidamente, más del 10% anual, repartido por trimestres, desde la fecha de iniciación de nuestra Sociedad.

4 REVALORIZACION CONSTANTE

Comoquiera que los inmuebles se revalorizan continuamente, por el transcurso del tiempo, las participaciones emitidas aumentan de valor, con lo que se defiende el poder adquisitivo del capital invertido.

5 LIQUIDEZ RAZONABLE

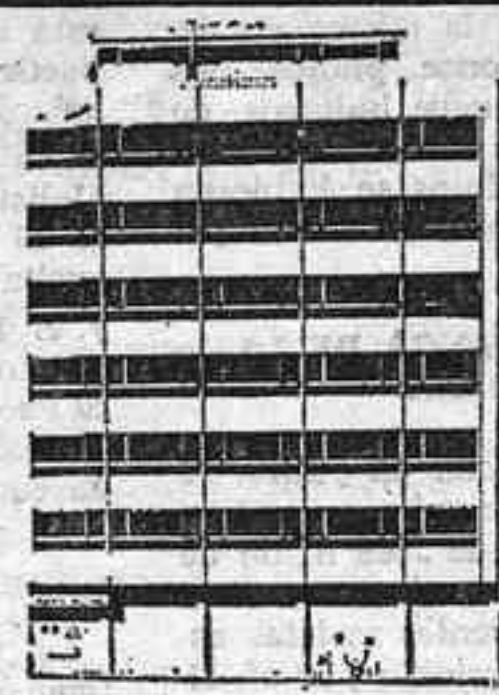
De acuerdo con el Reglamento que rige las relaciones entre Partícipe y Sociedad, existen cauces que facilitan la rescisión del contrato establecido.



Local Comercial 7° B, calle Alameda, 38-39. LA CORUÑA



Ocho viviendas y cinco locales comerciales, casa n.º 143 calle de San Andrés. LA CORUÑA



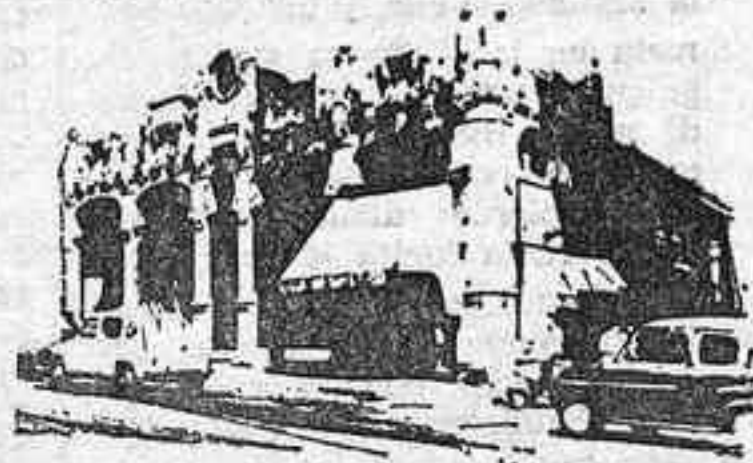
Edificio en proyecto para construir sobre solares de nuestra propiedad en calle Calvo Sotelo, n.º 8. VIGO



Casa n.º 21 Calle Colón. Compuesto de 2 viviendas y 2 locales comerciales. VIGO



Casa n.º 6 Trav. Isabel II. Compuesto de 2 viviendas y 4 locales comerciales. VIGO



Casa n.º 8 Calvo Sotelo, con frente a las calles Misericordia y Sombreneros. Pendiente de demolición para inmediata construcción de un edificio moderno. VIGO



Casa n.º 32-36 calle La Mina. Compuesto de 5 locales comerciales y 63 viviendas. BADALONA



Dos plantas comerciales, casa n.º 33, Plaza Lesseps. BARCELONA



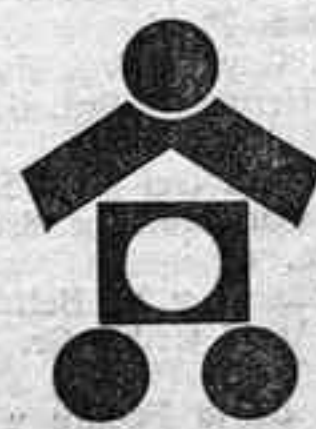
Parque Residencial Comillas, Bloque n.º 56 Compuesto de 46 viviendas. BARCELONA



Dos locales comerciales, casa n.º 72 de la calle Ganduxer-Vía Augusta. BARCELONA

ponga sus ahorros a ganar más del 10% anual con

LAS 5 BUENAS RAZONES DE



invernosa

S.A. DE EDIFICIOS PRO-RENTA • Alameda, 38 • LA CORUÑA

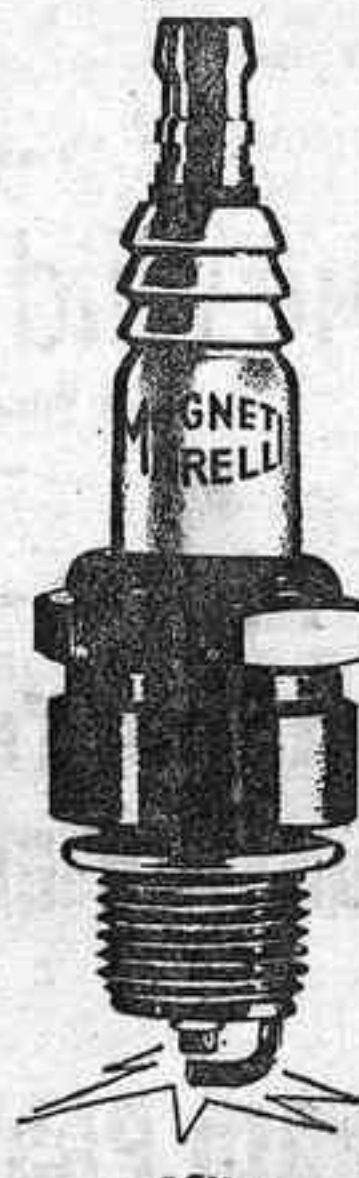
Delegación en CASTELLON: Enmedio, 67-3.º A Teléfono 21 21 03

invernosa
Embarcadero 10
CASTELLON

Dirección
Inversión
Cobro

Diseno, redacción, información, impresión, composición por ordenador, maquetación, fotografía en su totalidad.

MAGNETI MARELLI LA BUJIA ROSA



FIDA BUJIAS MAGNETI-MARELLI PARA SU COCHILLO Y FUNCIONE A PLENO RENDIMIENTO!

DISTRIBUIDOR:

RECAMBIOS G.P.
Rafael Gallón Petit
Jacinto Benavente, 15, B
Tel. 21 66 61 - Castellón

VIDA DEPORTIVA

Ciclismo

Motorismo

El castellonense José Antonio Casaña, del Grupo Deportivo Casera, vencedor del Trofeo Verano disputado en Villavieja

Ramón Burés, de Barcelona, con Bultaco, vencedor del V Moto-cross de Oropesa del Mar

El pasado domingo tuvo lugar la prueba anunciada para Juveniles en Villavieja, denominada Trofeo Verano, organizada por el C. C. San José de Nules...

Ambiente de gran fiesta el que presentaba la población de Villavieja. Muy temprano empezaron a llegar los primeros corredores...

En la primera vuelta ya pasan destacados por Villavieja los corredores José Antonio Casaña y Miguel Alcaina...

gados a reducir ventaja los Sanders y Albelda, Fandos, Notari y Vidal, compañeros del escapado Casaña...

En la quinta vuelta aumenta la ventaja a 2'50 para en la sexta llegar a los 4'10 y el final sería algo de escándalo con sus 9 minutos 17 segundos.

El pelotón se limitó a rodar a su aire, pensando quizás los hombres que deberían anular aquella escapada...

clismo tiene sus tácticas como todo deporte y la labor de equipo llevadas a cabo por los de Villavieja era la que procedía...

Una recta final muy bien cuidada con una perfecta protección de valladas, dejaba todo lo ancho de la cabzada libre para los corredores...

CLASIFICACION

- 1.-José Antonio Casaña, 1:35.19 promedio 43'215 km. 2.-Miguel Alcaina, 1:35.20. 3.-Domingo Sanders, 1:44.36. 4.-Francisco R. Albelda, id. 5.-Lamberto Fandos, id. 6.-Alejandro Peirach, id. 7.-Gonzalo Gandía, id. 8.-Vicente Salvador, id. 9.-Salvador Maiques, id. 10.-Lorenzo Vidal, id. 11.-Anselmo Conesa, id. 12.-Vicente Sanchis, id. 13.-José D. Marcos Angeles, id. 14.-José L. Notari, id. 15.-Javier Durban, id. 16.-Tomás Marcos de los Angeles, 1:44.40.

Actuaron de árbitro los señores Manrubia, Frias y Martínez del colegio valenciano.

Estupenda organización del C. C. San José de Nules, actuación de director de Carrera D. Vicente Molés Herrero, hombre de gran afición hacia nuestro deporte...



espectacularidad.

SEGUNDA MANGA DE LA PRUEBA

La salida de la segunda manga se da a nueve corredores, y el número 13 desde hace años, no visto en nuestra provincia Antonio Rodríguez de Barcelona...

PRIMERA MANGA DE LA PRUEBA

A la hora dicha en punto, se da la salida a la primera manga, bajo la cámara de José Alcón de TVE y muchos redactores fotográficos de diferentes revistas especializadas...

TERCERA MANGA

La prueba está ya decidida y tiene vencedor, se espera una manga tranquila, pero no es así, ya que de nuevo Burés pasa en la primera vuelta en cabeza...

Un completo éxito, que se subrayó con la entrega de Premios y Trofeos presidida como ya ha-

blamos dicho con la presencia del Alcalde de Oropesa del Mar y querido amigo Taulé.

Al poner punto final, queremos subrayar, que los aficionados de Oropesa del Mar, una vez más, como en aquellas ediciones pasadas, con su comportamiento ejemplar, han hecho fácil, lo que en otros sitios es difícil...

Sincera felicitación. — ESCAPE; CLASIFICACION DE LA PRUEBA 1.- Núm. 11 Ramón Burés, con Bultaco 250 c. c. de Barcelona con 2 puntos.

2.- Id. 9 Pedro Molist con Bultaco de Barcelona con 4 id.

3.- Id. 16 Miguel Julia con Bultaco de Rubí (Barna), 6 id. 4.- Id. 10 Rodrigo Vidal con Bultaco de Tarragona con 8 id. 5.- Id. 14 Ramón Mateu, con Montesa de Tarragona, con 9 id. 6.- Id. 13 Antonio Rodríguez con Bultaco de Barcelona, con 10 id.

7.- Id. 8 José Arrufat con Bultaco de Ulldescon, con 12 id. NO SE CLASIFICARON Núm. 6 José Más con Montesa de Martorell. Id. 7 Agustín Gracia con Bultaco de Vilafranca del Panadés. Id. 12 Antonio Herráiz de Madrid, con Bultaco. Id. 15 Alfredo García con Bultaco de Madrid.

Golf

COPA CAPITAN

Sigue muy animada la actividad deportiva en nuestro Club de Golf, se practican entrenamientos, a diario se juegan partidos no oficiales y en las fechas que en su día fueron programadas se vienen celebrando las competiciones del calendario oficial.

El pasado domingo, con éxito extraordinario, se celebró el campeonato «Copa Capitán» en el que se ponía en juego el magnífico trofeo donado por nuestro Capitán de Campo, Vicente Plá Broch. Esto supone una atención más del Sr. Plá para con el Club, además de la inapreciable, que sus desvelos y preocupaciones le cuesta, cual es el mantener el campo de juego en el maravilloso estado en que todos los jugadores lo encon-

tramos mereciendo el general elogio.

Se celebró en la modalidad Greensome Handicap, 18 hoyos. Es curioso el empate producido entre las parejas formadas por la Sra. de Martínez de Azagra Sra. de Araquistain y Sr. de la Serna-Sra. de Giménez Arnau ya que además de a puntos, empatan la «segunda vuelta» y en las tres últimas calles de la primera. Motivos, todos estos, para dilucidar desempates. Mas este raro caso crea un problema y nunca mejor aplicada a palabra, puesto que también es aritmético y se presta a inesicutas resoluciones por lo que la Federación Nacional decidirá y en breve se anunciarán los triunfadores. CLASIFICACION: Sra. de Martínez Azagra y señora de Araquistain, 68 puntos. Sr. de la Serna, Sra. de Giménez Arnau, 68. E. Durán y G. Carredeno, 69. Sr. Carpi y R. González, 72. Sra. de Masip y Sr. Soriano, 74. Sra. de Acilona y J. Marco, 74. Sra. de Tiagonce y Sr. Tiagonce, 74. Dik Hislop y Grace Hislop, 74. Sra. de la Serna y Sr. de Ramos, 74. E. Calabuig y F. Beltrán, 75. Sra. de Pons y Sr. Pons, 75. Sra. de Gill Mendizábal y señor R. de Valcarce, 75. A. Durán y Sr. de Durán, 75. Sra. de Beltrán y Sr. de Gaya, 75. J. C. Giménez Quesada y M. Azpilicueta, 75. A. Pérez de Leza y Sr. Pérez de Leza, 78. Fco. Gaya y Sr. Holmes, 80. Sr. Urrutia y Sr. de Urrutia, 80. C. Fabra (Sr.) y G. Barboni, 81. Sr. Husarreta y Sr. de Husarreta, 81. A. Marco y E. Beltrán, 82. Sr. Arnal (Sr.) y Sr. Montijón, 83. Sra. de la Fuente y Sr. de la Fuente, 84. Sr. de Barboni y Sr. Giménez Arnau, 103. Sr. López Quesada y Sr. López Quesada, W O. Sr. Benlloch y Sr. Arnal, W O. Sr. Araquistain y Sr. de Araquistain, W O.



mercado nacional de ocasión TURISMO FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO Abierto sábados y domingos mañana ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

PLAZA DE TOROS - CASTELLON CATCH-LUCHA LIBRE

HOY MARTES

11 NOCHE

Presentación del famoso

The Wild Man Of Borneo (El salvaje de Borneo. 114 kilos)

Alvaro - Benito Murcia

Antón Tejero - Willy Roy

Montoro - El Salvaje de Borneo

Catch a cuatro

Chato Pastor y Angel Parra

Dick Conlon y Marty Jones

TIENE VD. UN VEHICULO SAVA

DURANTE TODO EL MES DE AGOSTO LE BRINDAMOS UNA REVISION COMPLETAMENTE GRATUITA CONSISTENTE EN:

- REVISION BATERIA REVISION LUCES COMPROBAR FRENSOS COMPROBAR AMORTIGUADORES COMPROBAR NIVELES

- LOCALIZACION AVERIAS COMPROBAR PERDIDAS ACEITE COMPROBAR PERDIDAS AGUA COMPROBAR SITUACION ENGRASE PRUEBA CON PERSONAL COMPETENTE

Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.

LLAMAR PIDIENDO HORA AL TELEFONO 56 01 25



VIDA DEPORTIVA

Balonmano

I Trofeo "Francisco José Balada"

consegua el primer tanto para su equipo. Pero como deseando deshacer el entuerto de su hermano y dejar las cosas en su sitio, Ibañez I marcaba sendos goles para el Gráficas en los minutos 4 y 7, siguiendo a continuación una racha goleadora de Figueras, que en cinco minutos conseguía tres goles.

**CENTRO EXCURSIONISTA, 9
IGNIS MORELLA, 20**

No tuvo suerte el Centro Excursionista en su partido contra el Ignis, ya que si la victoria correspondía a estos por jugo y veterania de los jugadores dado el desarrollo de la mayor parte del encuentro, el resultado debía haber sido más ajustado.

Prueba de ello es que el primer tiempo terminó con un 6 a 8, que reflejaba perfectamente la marcha del encuentro, que continuó en el mismo tono, hasta mediada la segunda parte, en que el resultado era de 8 a 12. Pero incomprensiblemente se hundió el equipo vizcaíno, encajando ocho goles mientras sólo conseguía uno.

Esta derrota sitúa al Centro Excursionista en el último lugar de la clasificación, puesto que a nuestro entender no le corresponde, tanto por juego, como por entusiasmo y deportividad.

Bajo las órdenes del colegio Sr. Beltrán formaron los equipos:

CENTRO EXCURSIONISTA: Ribera; Fort I (1), Fort III (1), Ayza (1), Roso (1), Verge (3), Negro (1), Sanz (1), Fabregat.

IGNIS MORELLA: Segura, Conteras, Querol (6), Pascual (3), A. Sorribes, M. Sorribes (5), Villuendas (6), Andrés, Salvador, Ripollés, Bellvis.

**GRAFICAS BALADA, 32
C.A. SAN SEBASTIAN, 12**

En partido jugado por la noche, los entusiastas veteranos tuvieron que entregarse ante el juego, cada día más efectivo, que están desarrollando los muchachos del Gráficas Balada.

Había despertado extraordinaria expectativa el encuentro, ya que los del San Sebastián deseaban afianzarse en el segundo lugar de la clasificación y para ello les era imprescindible la victoria. Y la expectación subió de punto cuando solo iniciado el encuentro, Ibañez II

II (1), Casanova (1), Fibla (2), Adell (2), Ibañez II (2), Cardona (1), Forner (1).

Tras la última jornada, la clasificación para el trofeo al máximo goleador está encabezada por Montserrat con 16 tantos, seguido por Villuendas con 15 e Ibañez I con 14.

La clasificación actual es la siguiente:

	J	C	E	P	F	C	P
G. BALADA	3	3	0	0	79	29	6
IGNIS M.	3	2	0	1	46	16	4
C.A. SANSE	3	1	0	2	33	57	2
CENTRO EX.	3	0	3	0	25	51	0

LA PROXIMA JORNADA

El próximo sábado jugará de nuevo el Ignis de Morella a las siete y media de la tarde en nuestra Pista Polideportiva, contra el C.A. San Sebastián, en partido que puede ser decisivo para el segundo puesto. Y por la noche, a las diez y media, el Gráficas Balada se enfrentará a los jóvenes del Centro Excursionista que ofrecerá sin duda un buen partido frente al líder.

ERBA

Max Merkel declarado culpable por la Federación Castellana de Fútbol

MADRID, 30 (Aifil). — La Federación Castellana de Fútbol ha examinado detenidamente el caso Merkel y, en una detallada resolución, aprueba la conducta del Atlético de Madrid al prescindir de los servicios del técnico y declara culpable a éste. En consecuencia, la Federación ha acordado la suspensión del contrato de la temporada pasada, a partir de la fecha de las declaraciones de Merkel a un periódico alemán (7 de junio), a la vez que declara nulo cualquier compromiso que posteriormente a esa fecha, hubiera habido entre el técnico y el club.

En los considerandos de la resolución se hace notar que, según los preceptos del reglamento de

entrenadores que prohíbe, entre otras cosas, a estos, lanzar especies difamatorias contra personas o instituciones), el señor Merkel ha caído en grave falta, por lo que la decisión del Atlético de Madrid de prescindir de sus servicios es absolutamente justa y bien fundamentada.

Un portavoz de la Federación ha hecho notar, como aclaración al contenido de la resolución dictada, que en las oficinas federativas consta solamente el contrato que concluía el 30 de junio, pero ningún otro posterior que, de existir, no había sido corroborado oficialmente, pero la propia posible existencia de cualquier compromiso privado, queda también anulada por la mencionada resolución federativa.

Presentación de los jugadores del Atlético de Bilbao

BILBAO, 30 (Pyresa). — Cómo si se tratase de un encuentro de máximo interés, las instalaciones de Santa María de Lezama registraron esta tarde una masiva asistencia de público de seguidores del Atlético de Bilbao, que acudían para presenciar la protocolaria presentación del equipo Campeón de Copa y el nuevo Presidente, tras acabarse las vacaciones para los jugadores.

Dos defensas: Nuñez y Escalza y cuatro delanteros, Amorrrortu, Garay, Trabudua y Martín, pasan al primer equipo, cubriendo las bajas de Aizpuru, Viteri, Navarro, Beitia, Estéfano e Ibañez.

Previo a la presentación del Atlético de Bilbao hicieron su aparición en el terreno de Lezama, los juveniles a los cuales dirigió la palabra el nuevo Presidente, D. Juan Antonio Eguidazu, deseándoles éxitos y su pronto pase al primer equipo.

A continuación entre una ovación el Atlético de Bilbao salió al terreno de juego portando la Copa del Generalísimo que había ganado recientemente para la clásica fotografía. A duras penas el Presidente pudo hacerse oír dándole la bienvenida cordial a todos y recordando cómo sustituiría reglamentariamente a D. Félix Ora y cómo otros cinco directivos habían cesado pero —dijo— el Club ha ganado seis grandes hinchas. Tuvo un recuerdo piadoso para el recientemente fallecido directivo Castellanos que, fue siete veces Campeón de Copa con el Atlético. Presentó a los nuevos directivos a los jugadores y deseó a estos el máximo éxito esperando de ellos —dijo— que «arroparan» a los seis nuevos jugadores. Al referirse a la próxima campaña, donde el Atlético estará presente en la Liga, la Copa y la Recopa, así como con anterioridad al Trofeo Bodas de Diamante y al Trofeo Carranza, dijo el Sr. Eguidazu

Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

ANUNCIO

B. O. E. núm. 175 de 23-7-73, publica anuncio de subasta para obras de urbanización y ornamentación plaza Generalísimo Alquerías Niño Perdido.

Presentación de plicas hasta el 17 de agosto de 1973.

Tipo de licitación: 1.169.472 pesetas.

Villarreal, a 26 de julio de 1973.

EL ALCALDE,

Manuel Amorós Castañer.

Amenaza de boicot a la Copa del Mundo

Por parte de los jugadores europeos

MANCHESTER, 30 (Aifil). — Los mejores jugadores de fútbol de Europa Occidental, entre los que se encuentran alemanes, ingleses e italianos, podrían boicotear la fase final de la Copa del Mundo, que tendrá lugar el año próximo en Alemania Occidental, si de aquí a entonces las reivindicaciones de los jugadores profesionales no se satisfacen. Tal es la grave amenaza dirigida ayer a la Federación Internacional F.I.F.A., al término de una reunión del comité directivo de la Unión Internacional de Jugadores (FIFPRO), celebrada en Manchester.

El Presidente de la "FIFPRO", Roger Blanpain (Bélgica) ha indicado que, en efecto, se tomaría una draconiana acción, si los jugadores no consiguen ver cumplidas sus pretensiones. Por su parte, Cliff Loyd, secretario de la Asociación de Jugadores Profesionales ingleses, no ha desmentido la posibilidad de un boicot de la Copa del Mundo, semejante al que ocurrió este año en el torneo de tenis de Wimbledon.

Las cuatro reivindicaciones más importantes, sobre las que la F.I.F.A., deberá pronunciarse cuando se reúna, en noviembre, en Zurich, son:

—Libertad de traspaso de los jugadores, al término de los contratos que les ligan a sus clubs. Esta libertad de traspasos ha sido introducida en Francia, hace cuatro años, y lo será en los Países Bajos durante la próxima temporada, pero aún no está reconocida en los otros países miembros de la "FIFPRO".

—Concesión a los jugadores de una parte de los ingresos de la fase final de la Copa del Mundo.

—Mejora y uniformidad de los procedimientos disciplinarios.

—Creación de un sistema de seguridad social que beneficie a los jugadores.

Nueve países forman parte de la Unión Internacional de Jugadores; Alemania Occidental, Inglaterra, Austria, Bélgica, Escocia, Francia, Italia, Países Bajos y Portugal.

NÓ HA SOPRENDIDO EN LA F.I.F.A.

ZURICH, 30 (Aifil). — La amenaza de boicot de la fase final de la Copa del Mundo por la Unión Internacional de Jugadores Profesionales, no ha sorprendido a la Federación Internacional de Fútbol.

"Una amenaza semejante fue lanzada ya ante la última Copa del Mundo". Se limitan a señalar en la sede de la F.I.F.A., donde se niegan a realizar cualquier declaración, en tanto las reivindicaciones de la "FIFPRO" no

sean presentadas oficialmente en el comité ejecutivo de la federación internacional.

Por otra parte, señala la F.I.F.A., las reivindicaciones de la "FIFPRO", son, en general, mucho más de la competencia de las federaciones nacionales que de la internacional.

Se sabe, de buena fuente, que una entrevista ha sido solicitada por la "FIFPRO" a la F.I.F.A.

El comité organizador de la Copa del Mundo de la F.I.F.A., se reunirá en Gelsenkirchen (Alemania Occidental), en octubre próximo.

Sorteo de los encuentros para el Trofeo Carranza

MADRID, 30 (Pyresa). — Los equipos Ajax de Holanda y Español de Barcelona iniciarán el próximo día 25 de agosto el tradicional trofeo Ramón de Carranza de Cádiz, según el sorteo celebrado esta tarde en Madrid en el curso de la presentación a los medios informativos de la capital de este torneo futbolístico veraniego que este año cumplirá su XIX edición. El segundo partido lo jugarán los equipos Juventus de Turín y Athletic de Bilbao. Los vencedores jugarán la final en la noche del día 26 de agosto.

El acto celebrado en el salón de un hotel madrileño fue presidido por el Director de Deportes de la Delegación Na-

cional, don Alberto de San Román, en unión del alcalde de Cádiz, don Jerónimo Almagro; Vicepresidente de la Comisión organizadora del Trofeo Ramón de Carranza, y Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, don Vicente Moral; y otros miembros de la Comisión Organizadora; Presidente del Real Club Deportivo Español de Barcelona, don Manuel Melser; señor Arbaiza, miembro de la Junta Directiva del Athletic de Bilbao y representantes del Ajax de Holanda y del Juventus de Italia, así como representantes del Real Madrid y Atlético de Madrid.

Efectuó la presentación del XIX trofeo Ramón de Carranza el Alcalde de la ciudad gaditana, quien expresó los beneficios que el trofeo futbolístico ha rendido a Cádiz y al deporte de la provincia, para resaltar que para modestos ya en funcionamiento se inaugurarán en breve otros dos más gracias a la contribución del Ayuntamiento gaditano que también aporta su colaboración para la puesta en funcionamiento en Cádiz de un centro de medicina deportiva.

En el transcurso del acto hicieron uso de la palabra el director de deportes de la Delegación nacional de Educación física y Deportes y el Presidente del Español, y representantes del resto de los equipos que intervienen en el torneo de este año.

El trofeo Ramón de Carranza, el más antiguo de los torneos veraniegos futbolísticos, comenzó a jugarse en el año 1955 y ha sido ganado por los siguientes equipos:

Sevilla Club de Fútbol en los años 1955, 56 y 57; Real Madrid en 1958, 59 y 60; Barcelona en 1961 y 1962; Benfica de Portugal, en 1963; Betis de Sevilla, en 1964; Real Zaragoza, en 1965; Real Madrid en 1966; Valencia en 1967; Atlético de Madrid en 1968; Palmeiras de Brasil en 1969; Real Madrid en 1970; Benfica en 1971 y Athletic de Bilbao en 1972.

Beckenbauer, lesionado de importancia



Sobre la gran figura del Bayern Munich y del fútbol germano han corrido rumores alarmantes —afirmando incluso que, a causa de lesiones importantes— no podría volver a jugar a fútbol. El entrenador del Bayern se ha apresurado a desmentirlos, pero, sin negar que se halla lesionado de cierta importancia

OROPESA

la creadora de Europa

Allí...
...bajo el sol mediterráneo y a 18 kms. de Castellón de la Plana, hemos encontrado para Vd. y los suyos la mejor playa del mundo: Oropesa del Mar

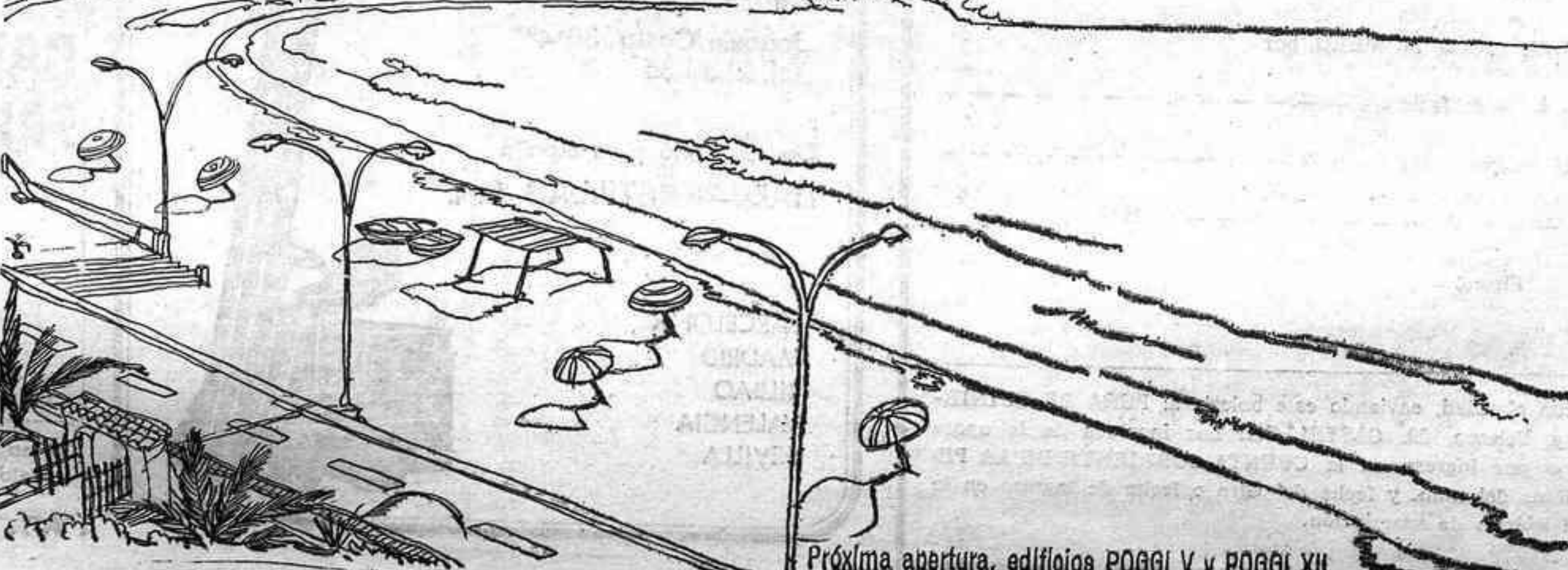
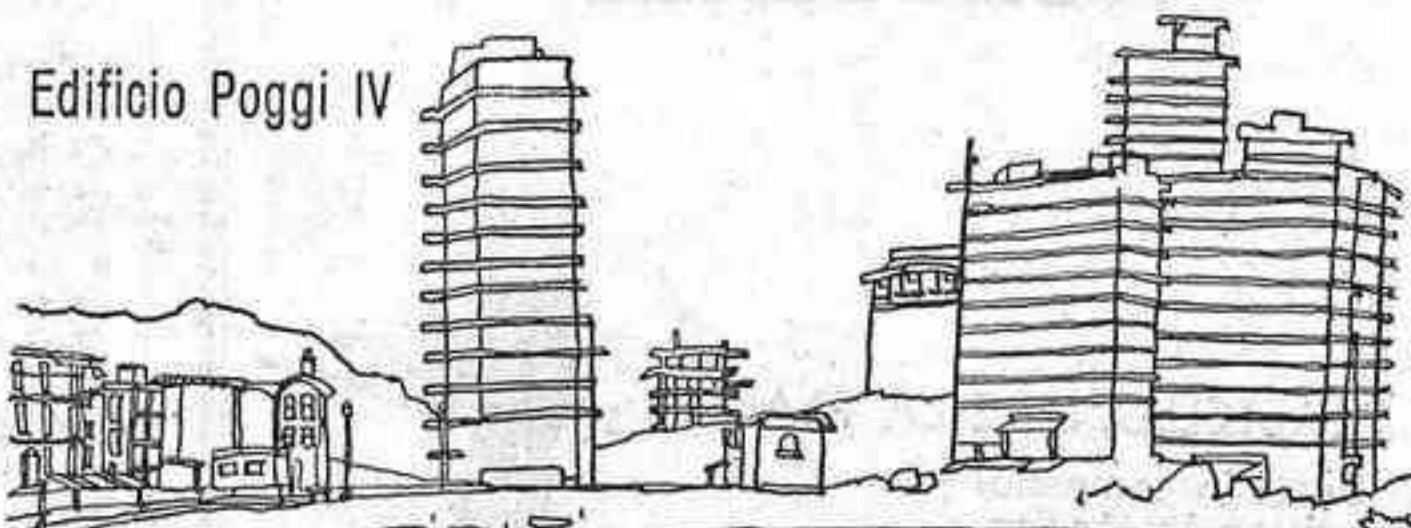
Allí...
...los mejores apartamentos de lujo, en la misma playa y sobre el mar, con 2-3 y 4 ambientes, aparcamiento, res taurantes y mil detalles más que harán de sus vacaciones el más grato e inolvidable sueño.

Aquí un apartamento en:

Edificio POGGI IV Carretera del Faro, s/n.

INFORMESE EN OROPESA: TELEFONO 31 03 70 MADRID: TELEFONO 243 00 00 EXCLUSIVAMENTE ALQUILER

Edificio Poggi IV



Próxima apertura, edificios POGGI V y POGGI XII

INFORMACION NACIONAL

Sector público, iniciativa privada

En el discurso que el presidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, pronunció recientemente en las Cortes Españolas con motivo de su sesión plenaria, al hacer referencia en su disertación a la política económica del gobierno, aludió a la necesaria complementariedad que el desarrollo actual de nuestro país exige entre la empresa pública y la iniciativa privada...

blicos fundamentales, su papel subsanador de las deficiencias que la iniciativa privada presente y, por último, la satisfacción de un grupo de necesidades crecientes que el desarrollo estimulado por la iniciativa privada exige como contrapartida.

El embajador de EE.UU. visita Burgos



BURGOS. — El embajador de los Estados Unidos en España, almirante Rivero, acompañado de su esposa, del cónsul general de su país y de las primeras autoridades de esta ciudad, durante su visita a los principales monumentos arquitectónicos. Visitaron la Catedral, el monasterio de las Huelgas y la Cartuja. — (Telefoto Cifra Gráfica).

Toma de posesión del nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial de Valencia

Presidió el acto el Subsecretario de la Gobernación

VALENCIA, 30 (Pyresa). — El mandato que recibo del Gobierno es el de servir a España, colaborando en la apasionante tarea de ayudar a construir una Valencia cada vez mejor. Este es vuestro deseo y vuestro afán y este es mi anhelo y mi propósito. Esta es una tarea que hemos de realizar entre todos, dijo el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Enrique Oltra Moltó, en el acto de toma de posesión.

A continuación, el señor Oltra Moltó dijo que el protagonista del acto era el señor Oltra Moltó. Recordó la colaboración que los valencianos le habían prestado durante los cinco meses que estuvo al frente del Gobierno Civil y de la Jefatura Provincial de esta Ciudad y se despidió de todos los valencianos como primera autoridad que había sido de ella.

41 muertos en accidentes de tráfico el pasado fin de semana

El número de accidentes fue de 33

MADRID, 30. (Pyresa). — Cuarenta y una personas han resultado muertas y otras veintitrés heridas de gravedad en los 33 accidentes registrados durante el pasado fin de semana, según datos proporcionados por la Jefatura Central de Tráfico.

CHOQUE DE DOS AUTOMOVILES MUERE ELECTROCUTADO ALBACETE, 30. (Pyresa). — En el cruce del camino vecinal Balazote-San Pedro con la nacional Córdoba-Valencia se registró un accidente de tráfico en el que hubo que lamentar una persona muerta y siete heridos de diversos pronósticos.

PONTEVEDRA, 30 (Pyresa). — En la Parroquia de Coiro, Ayuntamiento de Cangas, percibió electrocutado el contratista de obras D. José Pousada Barreiro, de 30 años de edad, casado y vecino del indicado municipio. El accidente ocurrió cuando una brigada de obreros se dedicaba a subir unas viguetas de hormigón a la segunda planta de una obra en construcción...

La responsabilidad inglesa

El problema de Gibraltar está suficientemente claro para todos... menos para los ingleses. O al menos, para quienes los representan en los organismos oficiales. La usurpación de la Roca es un hecho incuestionable, sancionado por la Historia. La descolonización, el gran fenómeno internacional de nuestro siglo. Al parecer, a Gran Bretaña no le importa nada todo eso. Mientras ha seguido la corriente liberadora en otras de sus antiguas posesiones, respecto al Peñón, se obstina en mantener una postura inadmisible, de todo punto reñida con los tiempos y con las estipulaciones de las Naciones Unidas.

poner oídos sordos al asunto. En la reunión de la Conferencia de Seguridad, el Ministro de Asuntos Exteriores planteó la cuestión en términos decisivos. España no estará completa mientras no se nos devuelva Gibraltar. Que nadie piense que se nos ha pasado por la imaginación la renuncia a algo que es en sí irrenunciable. El colega inglés de López Rodó, que habló dos días más tarde, ni siquiera aludió a tan certeras palabras. Olímpicamente, desprecia cuando habla oído. Pero esas cínicas actitudes orgullosas, no pueden ser exhibidas impunemente. Al menos, nosotros no estamos dispuestos a pasarlas por alto.

Los muertos son 15 conductores, 6 peatones, 18 viajeros y 2 ciclistas.

CINCO MUERTOS EN ACCIDENTE EN SAN SEBASTIAN SAN SEBASTIAN, 30. (Pyresa). Sobre las seis y cuarto de la mañana de ayer y a la salida de la dirección a Madrid, en la localidad guipuzcoana de Alegría de Oria, kilómetro 434 de la carretera nacional 1, un transporte de matrícula francesa 79-PX-51, ocupado por portugueses, colisionó con el autobús repleto de viajeros, matrícula NA-75.400, resultando muertos en el acto el joven de 17 años, Gustavo Silva Machado y Amelia de Juan Monteiro.

DOS MUERTOS EN OTRO ACCIDENTE DE TRAFICO ALBACETE, 30. (Pyresa). — Fallecieron en accidente de tráfico doña Luisa López Vallejo, de cuarenta y seis años de edad, y su madre, doña Emilia Vallejo Martín, de ochenta y dos, domiciliadas ambas en Madrid, al colisionar el coche que conducía la primera, matrícula M-727.404, contra el matrícula M-843.541, conducido por don Joaquín de Eugenio y Orbaneja en la carretera Madrid-Cartagena, término municipal de Minaya.

DOS MUERTOS POR INTOXICACION PALMA DE MALLORCA, 30. (Pyresa). — En la zona residencial de Ca'n Picafort, dos personas resultaron muertas y otra con graves síntomas de intoxicación. Las víctimas se dedicaban a la limpieza del pozo negro en un hotel de aquella zona, y realizando dichas tareas a uno de los obreros se le cayó el reloj en el interior y al intentar rescatarlo, debido a las emanaciones existentes quedó sin sentido. Seguidamente, intentó salvarle un compañero, sufriendo lo mismo que el anterior.

INCENDIO FORESTAL EN GRANADA GRANADA 30 (Efe). — Un incendio forestal al parecer de importantes proporciones se declaró en la madrugada última en una zona de la Sierra de Lanjarón. El fuego hasta ahora resulta difícil de dominar y las llamas alcanzan un frente de unos cuatro kilómetros con dirección al término de Niguelas. El fuego va dejando calcinados gran cantidad de pinos y otras especies arbóreas de la zona. Fuerzas del Ejército, Guardia Civil y vecinos de los pueblos próximos participan en la extinción del fuego. A última hora de la tarde el viento parece haber remitido algo lo que vendrá a beneficiar las tareas de extinción. En «ICONA» han informado que para hoy mismo se ha preparado un plan de extinción a gran escala para tratar de dejar sofocado el fuego.

DETENCION DE LADRONES TARRAGONA, 30 (Pyresa). — Una banda de ladrones compuesta por un hombre y dos mujeres, cuya identidad no ha sido revelada, ha sido detenida por inspectores de policía de Reus y Zaragoza, en el núcleo urbano de Salou. Al parecer, los tres individuos habían llegado a la citada villa turística apoderándose de prendas y otros objetos, entre ellos aparatos electrodomésticos, valorados en más de cien mil pesetas. La detención fue hecha en plena vía pública y ante numeroso público.

DESCARRILAMIENTO PONTEVEDRA, 30 (Pyresa). — Un tren de mercancías que, procedente de Orense, se dirigía a Vigo, descarriló a unos ochocientos metros de la estación de Arbo, al salirse de la vía un vagón cisterna vacío. En el accidente no hubo que lamentar desgracias personales. La vía estuvo interrumpida durante cuatro horas y media. Se desconocen las causas del accidente.

EL TIEMPO

Cielo parcialmente nuboso en Levante

MADRID, 30. (Pyresa). — Durante el día de hoy, el cielo ha estado nuboso en el Cantábrico, donde se registraron precipitaciones en su mitad oriental, con 7 litros en San Sebastián y uno en Bilbao y Santander. Hubo también nieblas en la Mancha, Ebro y baja Andalucía. En el resto de España el cielo estuvo despejado o escasamente nuboso, con temperaturas moderadamente altas, registrándose 36 grados de máxima en Sevilla, 35 Badajoz, 34 Córdoba y Jaén y 32 Cáceres, como valores más altos. En cuanto a las mínimas, la más baja fue de 8 grados y la registraron León, Valladolid, Salamanca y Avila.

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan el anticiclón en Azores, prolongándose en forma de cuña hasta el Golfo de Vizcaya. Estos mapas dan también una borrasca en el Golfo de Cádiz y en los niveles altos una gota de aire frío, cerca de La Coruña. Con esta situación, debe esperarse mañana la presencia de bancos de nubes y nieblas en el Cantábrico, nuboso de evolución diurna en el Cantábrico, nuboso de evolución diurna con riesgo de chubascos en la baja Andalucía, litoral del Golfo de Cádiz y Mediterráneo andaluz y cielo parcialmente nuboso en el Segura y Levante. En el resto de la Península continuará el buen tiempo despejado, con temperaturas más altas. Por la tarde es probable que se inicie un empeoramiento en el noroeste. En Baleares, buen tiempo y Canarias, nuboso y poco nuboso.

EL ALCALDE DE BARCELONA, ELEGIDO PROCURADOR EN CORTES

BARCELONA, 30 (Pyresa). — Don Enrique Maso, alcalde de Barcelona, fue elegido ayer procurador en cortes en representación del ayuntamiento, en una sesión pública extraordinaria del pleno municipal, celebrada en el salón de la Reina regente. Ocupaba el sillón presidencial el rector de la universidad de Barcelona, don Jorge Carreras, vicepresidente de la junta del censo. Estaban presentes, como electores y elegibles, el alcalde, los tenientes de alcalde y los restantes miembros de la corporación municipal, con una sola ausencia: la del concejal Sr. Platón. De las treinta y tres papeletas depositadas en la urna, 32 fueron favorables al Sr. Maso y una apareció en blanco. Tras su proclamación, el nuevo procurador en cortes pronunció unas palabras para dar las gracias a los allí presentes por la confianza en el depositado. La convocatoria para elegir procurador en cortes por el ayuntamiento de Barcelona está recogida en la ley constitutiva de las Cortes de 1.949, modificada por la ley orgánica de 1967. En ambas normas se dispone que cada municipio de trescientos mil habitantes debe elegir un representante en Cortes entre los miembros del ayuntamiento, siendo la votación secreta.

Se desconocen las causas del accidente.

Fallecen dos hermanas sexagenarias simultáneamente

ISLA CRISTINA (Huelva), 30 (Cifra). — Dos mujeres sexagenarias, ambas hermanas y que llevaban doce años sin verse, viviendo una en Algeciras y la otra en Isla Cristina, se encontraron al fin de esta ciudad y poco después de separarse fallecieron las dos por causas naturales. Las hermanas María y Concepción Ojeda Franquell, de 63 y 66 años respectivamente, llevaban más de doce años sin verse, a pesar de que sus localidades de residencia no distan mucho entre sí, por lo cual, hace unos días, Concepción decidió salir de Algeciras para pasar unas jornadas de descanso junto a su hermana María en la Isla Cristina. Pasados estos días Concepción emprendió viaje de regreso a Al-

geciras, pero al llegar a Sevilla se sintió repentinamente indispueta y murió en la capital andaluza como consecuencia de una congestión cerebral. Casi al mismo tiempo María falleció también en Isla Cristina a consecuencia, según parece, de la misma enfermedad que su hermana mayor. Según noticias llegadas a esta ciudad, los certificados de defunción expedidos por los médicos que asistieron a las dos hermanas reflejan que ambas fallecieron sobrevinieron por causas naturales, sin que quepa atribuir ninguna causa especial al hecho de haber muerto las dos por una enfermedad similar y con muy escaso intervalo entre ambas defunciones.

ESPAÑA EN SINTESIS

BARCELONA

Una estudiante de 18 años, María Antonia Rosell Ramis, nacida en Barcelona...

M.ª Antonia, de pelo rubio y ojos azules, nacida bajo el signo de Leo...

BURGOS

El párroco de la iglesia de Santa María de Altamira, José Alonso, viene gestionando la adquisición de un sarcófago...

MADRID

La señorita Mercedes Salazar Velasco, Miss Nacional, ha salido hoy con dirección a Tokio...

La señorita Salazar conquistó el título de Miss Nacional correspondiente al año 1972 en el concurso «Miss España»...

Un total de 86.073 receptores de televisión fueron fabricados en España durante el pasado mes de mayo...

El valor de la producción fue en mayo pasado de 959,8 millones de pesetas...

En los cinco primeros meses de este año se fabricaron en España 392.394 televisores...

Más de 105.000 millones de pesetas recaudaron los monopolios durante el año 1972...

Según datos correspondientes al quinquenio 1968-1973, el monopolio de tabaco alcanzó un rendimiento total de 170.031 millones de pesetas...

Durante los cinco primeros meses del año en curso, los ingresos de la Administración Central ascendieron a 186.887 millones de pesetas...

Los pagos de la Administración Central totalizaron 185.279 millones de pesetas...

En el capítulo de ingresos, los correspondientes a recaudación de impuestos directos representaron en los cinco primeros meses del año en curso 55.878 millones de pesetas...

Los impuestos indirectos totalizaron 119.427 millones de pesetas...

TOMA DE POSESION EN EL MINISTERIO DE COMERCIO

MADRID, 30 (Pyresa).—En el Ministerio de Comercio, y presidido por el titular del departamento, señor Cotoruelo Sendagorta, se ha celebrado hoy el acto de toma de posesión del nuevo secretario general técnico, don Angel Gutiérrez Escudero...

interrumpida y a una constante colaboración en el trabajo. La gestión será de todos y espero que con esta convivencia nos entendamos perfectamente, dijo el Ministro de Comercio.

NUEVO SUBSECRETARIO DE LA MARINA MERCANTE

MADRID, 30 (Pyresa).—El Ministro de Comercio, señor Cotoruelo Sendagorta, ha dado posesión hoy de su cargo al subsecretario de la Marina Mercante, Almirante Pery Junquera.

El Almirante Boado, subsecretario saliente, pronunció unas palabras en las que se refirió a los 19 años que había trabajado en el Ministerio y deseó al señor Pery Junquera toda clase de éxitos en su nuevo puesto.

El nuevo subsecretario dió las gracias por su nombramiento y rogó al Ministro hiciera llegar al Jefe del Estado, al Príncipe de España y al Presidente del Gobierno su adhesión incondicional.

Cerró el acto el Ministro de Comercio, quien destacó el espíritu de servicio mostrado por el Almirante Boado durante su larga colaboración con el Ministerio y ofreció su apoyo al Almirante Pery Junquera en el desempeño de su cargo.

El prototipo «Concorde» terminó sus pruebas en Torrejón

MADRID, 30 (Cifra).— A las dos y tres minutos de esta tarde despegó con destino a Fairold, Inglaterra, el prototipo de avión «Concorde» que había efectuado pruebas en el aire español desde el pasado día 9 del presente mes.

El «Concorde» tenía base en las pistas del «Instituto nacional de técnicas aeroespaciales» (INTA) en la base de Torrejón de Ardoz. Durante su permanencia en España efectuaba una media de dos vuelos diarios, a velocidad inferior a la del sonido, con objeto de conseguir la homologación técnica en temperaturas de ambiente superiores a los 31 grados centígrados.

En la base de Fairold, cercana a Londres, el prototipo seguirá las pruebas de homologación, esta vez a temperaturas de ambiente inferiores a los 31 grados centígrados.

Reunión del Comité Ejecutivo de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos

MADRID, 30. (Pyresa).— «Hay que ir a una clasificación de la política agraria para que ésta no quede, como ha ocurrido ahora, a expensas de la situación del mercado mundial de cereales y legumbres», ha manifestado el comité ejecutivo de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, reunido bajo la presidencia de su titular, don Luis Mombiedro de la Torre.

«Al mismo tiempo —añade— es preciso establecer unas líneas generales de actuación en la realidad de la agricultura y ganadería del país, y no caer en una mala política de coyuntura que quiera solucionar, en un momento, la incidencia que se presenta, con generalidades que luego tienen graves consecuencias para los hombres del campo».

El comité señala, asimismo, que no puede actuarse en materia de precios y regulación de mercados, sino que el F.O.R.P.A. —único órgano colegiado en materia de precios y producciones agrarias— dictamine sus propuestas, ya que el actuar de otra manera va en contra de la ley que creó el F.O.R.P.A. como organismo en que son oídos todos los interesados en la política agraria del país.

Igualmente el comité ejecutivo acordó expresar su enérgica propuesta porque el dinero que se dice es para la agricultura o ganadería españolas, sea, en realidad, para mantener precios de materias primas de importación, con lo que a quien se beneficia es al comercio exterior y a los agricultores de otros países.

Por último el comité, que había conocido un amplio informe de su presidente sobre temas de tanto interés e impacto como la situación actual del sector avícola, bases para una política algodonera, campañas vinico-alcoholera y cerealista, semillas oleaginosas, aceite de soja y otros, acordó manifestar su esperanza en la actuación del nuevo gabinete y su política agraria de futuro, expuesta por el Presidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, a quien agradeció la alusión hecha a esta corporación en su reciente discurso ante las Cortes españolas.

Clausura del curso para directores de E.G.B., en Peñíscola

PEÑISCOLA, 30 (Pyresa).— Hoy se ha clausurado en el centro de estudios de la Secretaría General del Movimiento de Peñíscola el curso para transformación de directores de colegios de educación general básica, organizado por el servicio especial de magisterio.

Actuó como director coordinador el inspector Sr. Pastora y de secretario el también inspector Sr. Abad.

A lo largo del curso, que duró 15 días, han intervenido los siguientes conferenciantes: D. José Luis Fernández, D. Francisco Argós Madrazo, D. Eliseo Lavara Gros, D. Francisco Pastora Herrero, D. Carlos Muñoz, D. Virgilio Barquero, D. Daniel Alonso y otros inspectores y catedráticos de universidad.

La Reina Fabiola, en Nerja



Los reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, al igual que todos los años por estas épocas, se encuentran pasando sus vacaciones veraniegas en la finca que poseen en la localidad de Motril. La reina Fabiola se ha desplazado en estas fechas a Nerja, donde ha asistido al III Festival de Ballet y Música de Nerja. En la fotografía de Cifra, asiste al desarrollo de una de las sesiones del certamen, en compañía de la princesa de Saboya y de la señora del ministro de la Vivienda. — (Foto CIFRA)

HA MUERTO «PAPILLON»

Viene de la primera

aventuras que protagonizó en Sudamérica.

La novela se convirtió en un «best seller», traducido a diversos idiomas, y en una considerable fuente de ingresos para su autor, quien presentó su obra por diversos países europeos.

Desde hacía un par de años, Papillon residía en España, en una villa que había adquirido en la Costa del Sol y, a juzgar por sus frecuentes declaraciones a la prensa, tenía el proyecto de promover un centro turístico en las Islas Canarias.

A principios de 1973, Charrière editó su segundo libro, «Bancos». Esta novela, en la que narraba el proceso por el que fue condenado a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, se convirtió asimismo en un éxito editorial.

La popularidad alcanzada en los últimos años por Henri Charrière le llevó a ser contratado para intervenir en algunas películas, llegando a compartir honores estelares con famosas actrices, como la italiana Claudia Cardinale.

Charrière fue entrevistado hace escasamente un mes en el programa «Estudio abiertos» de Televisión Española. En aquella ocasión se disculpó ante los espectadores por tener una fuerte afonía que le impedía hablar claro. Esa simple afonía, por

desgracia, era un síntoma del grave mal que hoy ha privado al gran aventurero de la bella aventura de la vida.

LA HERENCIA DE PAPILLON

MADRID, 30 (Cifra).— «Hay quien dice que era riquísimo, pero yo no puedo decir nada porque no sé nada de eso. Ya veremos», ha dicho Rita Charrière, la viuda de Henri Charrière, conocido universalmente por «Papillon», fallecido en una clínica madrileña el pasado domingo.

La viuda del novelista y la hija del primer matrimonio de aquella, Clotilde, son los dos únicos familiares del muerto, que hasta ahora, se encuentran en Madrid. La viuda ha llegado de Venezuela, considerada por «Papillon» como su segunda patria, y cuyo Embajador en Madrid, Tomás Polanco Alcántara, ha sido una de las primeras personalidades en expresarle su condolencia.

«Papillon» tiene dos hermanas que residen en París y han sido ya informadas del triste acontecimiento.

Se espera que, si se resuelven los trámites necesarios, el cadáver de Henri Charrière será trasladado mañana a París por vía aérea, donde será expuesto todo el día del miércoles. Seguidamente será trasladado en avión a la clínica «Covesa», en la que en la mañana de hoy, aseguraron a un redactor de «Pyresa» que el cadáver había sido trasladado ayer domingo a París. Posteriores indagaciones han permitido saber que el cadáver de Papillon fue trasladado desde «Covesa» a una sala tanatólogica de la empresa mixta de pompas fúnebres, desde donde será trasladado a Francia.

«Creía en Dios pero le veneraba a su modo», ha dicho también Rita Charrière. Y ha añadido que no habrá ceremonia religiosa en el entierro y que su marido —al que conocía desde hace un cuarto de siglo— era francmasón, como su padre.

La viuda de Charrière apenas abandona la sala mortuoria del cementerio de pompas fúnebres donde ha sido embalsamado el cadáver de su marido y donde permanecerá hasta su traslado a Francia.

El escritor padecía desde hace algún tiempo una afección cancerígena de laringe que le había hecho recorrer diversas clínicas y especialistas de los Estados Unidos de América, Canadá, Italia y Alemania.

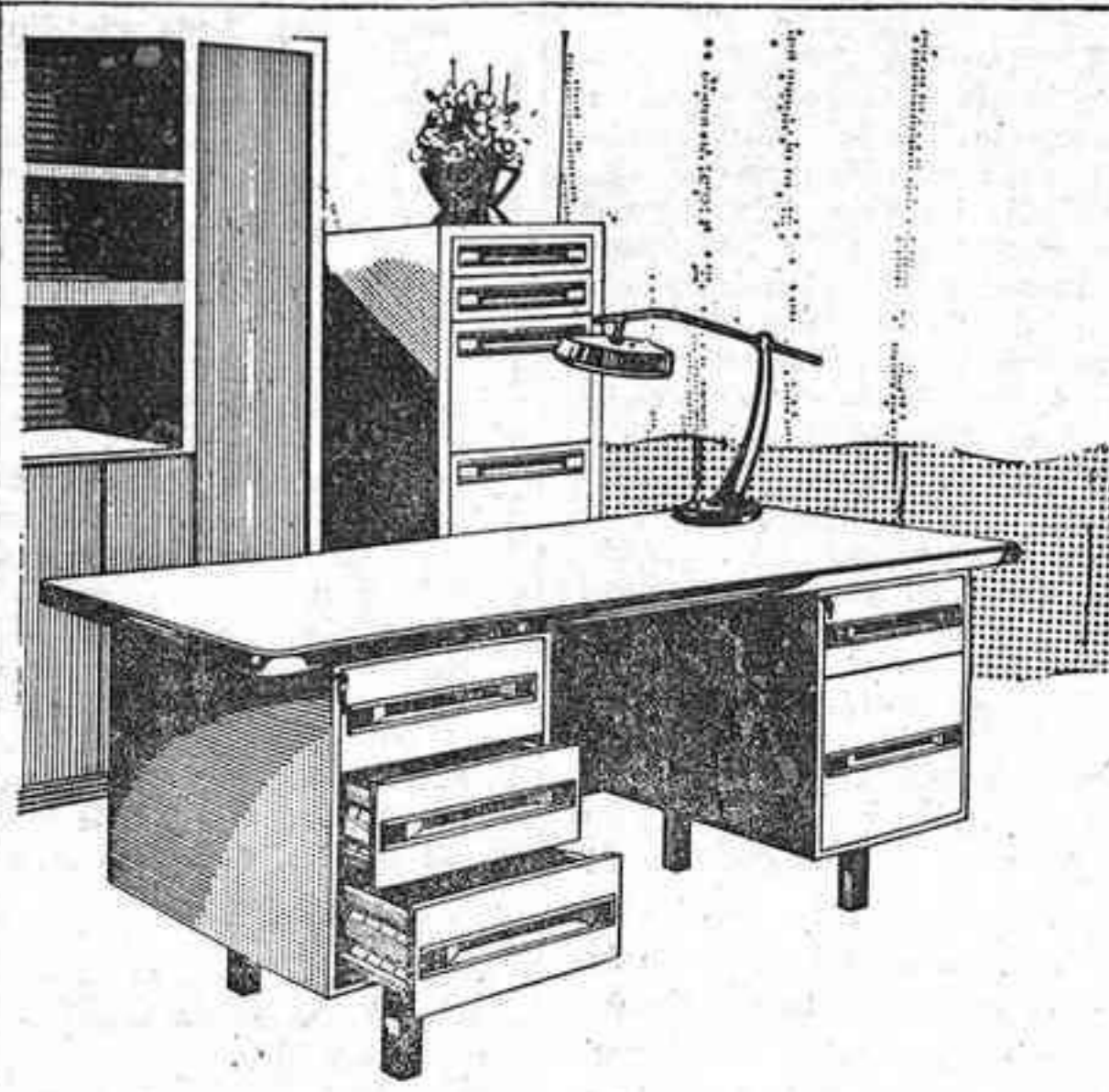
El pasado día 19 llegó a Madrid para someterse a diversas exploraciones médicas que decidieron su intervención quirúrgica, si bien los resultados positivos de la misma habían quedado descartados a causa del avanzado estado de su enfermedad.

Henry Charrière había nacido en Francia el 16 de noviembre de 1906, su juventud transcurrió en los bajos fondos de la capital francesa. Intimamente relacionado con la delincuencia.

En el año 1931 fue declarado culpable por un tribunal galo que le juzgó por su participación en el atraco de un banco. Dicho tribunal le condenó a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, en la Guayana francesa, donde logró evadirse en compañía de otros penados, tras varios años de reclusión.

En Caracas contra matrimonio consigue la nacionalidad venezolana y se establece como hombre de negocios. En 1969 publica su primera novela, «Papillon» en la que relata de manera autobiográfica sus andanzas y correrías. La novela fue un auténtico «best seller» y se ha traducido a varios idiomas.

Desde hace dos años aproximadamente, Henry Charrière había fijado su residencia en la Costa del Sol.



Duración, precio, belleza.

Tres «pequeñas» ventajas del Mobiliario metálico de oficina



DISTRIBUIDOR PARA LEVANTE

Pallardó S.A.

PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15-16. Tel. 222895. CASTELLÓN. Exposiciones en VALENCIA y ALICANTE.

El diario «Alerta» de Santander, cambia de formato

SANTANDER, 30 (Pyresa).— Gran éxito entre sus lectores ha obtenido el nuevo formato del periódico «Alerta», de la cadena del Movimiento, que salió ayer a la calle dotado con los más modernos elementos, entre otros máquinas electrónicas IBM e impresión en rotativas Offset.

El tamaño del periódico es ahora de 44 centímetros de alto por 28 de ancho. Ayer sacó 48

por sistemas de composición, ha dado por resultado la nueva presentación del periódico con otro formato más cómodo, una impresión más nítida y además a todo color.

La prensa del Movimiento, editora de «Alerta», no ha reparado en medios a fin de dotar al periódico de los elementos técnicos precisos, que permitirán ofrecer cada día un diario de vanguardia.

El tamaño del periódico es ahora de 44 centímetros de alto por 28 de ancho. Ayer sacó 48

páginas. «Alerta» fue fundado en el año 1937. El dos de septiembre cumplirá 36 años y el número de ayer es el 10.849. En una primera encuesta efectuada entre los lectores, a las pocas horas de habérselo puesto a la venta, las opiniones han sido en general positivas para la impresión y formato. Asimismo, ha sido comentado favorablemente el hecho de que sea en la historia del periodismo santanderino el primer periódico que se lanza a todo color.

(c) Ministerio de Cultura 2007

Adios al polémico PAPILLON

Sus restos mortales serán trasladados hoy, desde París, a su pueblo natal

PARIS, 30 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— Los restos mortales de Henry Charriere, «Papillon», llegarán mañana a París desde donde serán trasladados a un pueblito próximo a Aube...

después fue calcado por ese «Papillon» que no es el «Papillon» auténtico.

VEJEJA HISTORIA

De nuevo circula una vieja historia que, hace más de cuarenta años, pasó de largo por la crónica de sucesos. En la noche del 25 de marzo de 1930, un próxeno cae, de un tiro de revólver sobre los adoquines de la Place Pigalle...

Pero realidad o ficción, la vida de Henry Charriere a partir de ese momento, no es una vida de las del montón. Y sus trece cuadernos de escolar, con el manuscrito de sus desventuras y aventuras inspiradas por «La Cavale», de Albertine Sarrazin...

La cuestión es que Henri Charriere, llamado «Papillon», se ha ido al otro mundo como todo quisque. Pero, eso sí, después de haber cobrado daños y perjuicios por los sinsabores que padeció en este pícaro mundo.

SIGUE LA LUCHA CONTRA LA INFLACION

HEATH DIALOGA CON LOS INDUSTRIALES BRITANICOS

La libra sufrió una depreciación del 20 por ciento desde que los conservadores están en el poder

LONDRES, 30 (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA).— Tres son las frases, con que Mr. Heath está presentando batalla a este enemigo del pueblo, que es la inflación...

reunión del «Comité de los Veintidos». El gobierno conservador, en esta hora de prueba para la libra esterlina, sigue bregando, acusar desmayo ni cansancio ante la adversidad de unas olas monetarias bastante bravías.

Como factor atenuante a tales contratiempos, debe consignarse que este país suele crecer en períodos de desdicha, y que la garra del viejo león inglés domina siempre las malas rachas.

El equipo de abogados que ha representado los intereses de los niños afectados, declaró después del acuerdo que con este «termina una de las grandes tragedias de nuestro tiempo».

A la entrevista de hoy no pudo asistir el Canciller del exchequer, Anthony Barber, el cual se ausentó de Londres el pasado viernes y hoy se encuentran en Washington asistiendo a la

CONTROVERSIA SOBRE LA POLITICA ANTINFLACIONISTA. La política antinflacionista de Heath está siendo objeto de una considerable controversia por es-

tos ámbitos. El primer ministro tiene a su favor: el incremento de la producción registrada, la reducción del paro obrero, así como la introducción de una serie de mejoras, que hicieron gozar al ciudadano de estas islas de una leve bonanza de prosperidad.

TERMINA EL PLEITO DE LA TALIDOMIDA

Veinte millones de libras en indemnizaciones

LONDRES, 30 (Efe).— El largo pleito que han mantenido los padres de niños deformados a causa de la «talidomida» con la «Distillers Company», distribuidora del mismo en Gran Bretaña, ha llegado hoy a su fin con un acuerdo mutuo en un alto tribunal londinense.

CONTINUA LA REBELION EN LAS CARCELES ITALIANAS

A más de 100 millones de pesetas alcanzaron los daños causados en un penal romano

ROMA, 30. (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI).— La sublevación de los presos de la cárcel romana, concluida el sábado por la noche al cabo de veinticuatro horas de desmanes y destrucciones, ha hecho de espoleta para una sucesión impresionante de actos de rebeldía en otros presidios de la península y de las islas.

nos graves, mientras que en otros establecimientos, como en el de Varese, a treinta kilómetros de Milán, los presos se limitaron a manifestar su solidaridad hacia los revoltosos de la capital, enviando una comisión a parlamentar con el director.

nos aparecen saludando desde los tejados con el puño alzado y agitando banderas rojas. No es, que digamos, un apoyo envidiable para el Gobierno del democristiano del señor Rumor, por muy centroizquierdista que sea.

CUANTIOSOS DESTROZOS

El balance final de los destrozos sufridos por la cárcel romana es espeluznante. Daños por un total equivalente a más de cien millones de pesetas. Cuatro galerías y la rotunda central, totalmente destruidas. Las oficinas y los ficheros, incendiados. Todos los servicios higiénicos, las cañerías y los depósitos de agua en las azoteas, demolidos a golpe de pico.

Divergencias en las relaciones Inglaterra - Mercado Común

Inglaterra pretende un cambio de política con respecto al Mercado Común

LONDRES, 30. (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA).— Las informaciones difundidas por el «Sunday Times», en las que se daba cuenta del desánimo, que parece aquejar a muchos funcionarios británicos, con base permanente en Bruselas, y de sus escrúpulos acerca del Mercado Común, han sido objeto de un firme mentís, a cargo de los portavoces de Whitehall.

En otras localidades, en cambio, como Velletria (a 40 kilómetros de Roma), Avezzano y Catania (Sicilia), se volvieron a repetir los graves episodios de Roma: subida a los tejados, lanzamiento de tejas y otros objetos contundentes, con graves daños en las celdas y demás locales del edificio. En la cárcel de Catina, los presidiarios arrancaron todas las puertas y ventanas, destruyeron los muebles, quemaron los colchones y destruyeron totalmente la sala donde se reúnen los presos para asistir a los programas de televisión.

ANUNCIADAS REFORMAS

Los comentarios de la Prensa independiente son muy duros. Algunos subrayan que «esto es lo mínimo que puede suceder» en un sistema político y social que sólo sabe ser duro contra el automovilista que aparece el coche fuera de su sitio, aunque se trate de una persona honrada que no roba, no mata, no atraca, sino que trabaja y paga los impuestos.

DECLARACIONES DE PERON

El congreso justicialista decidirá la fórmula

BUENOS AIRES, 30 (Ecf).— «Este es un asunto que tendrá que resolver el congreso partidario», afirmó el General Perón a los periodistas, al regresar a su residencia, refiriéndose a su candidatura presidencial.

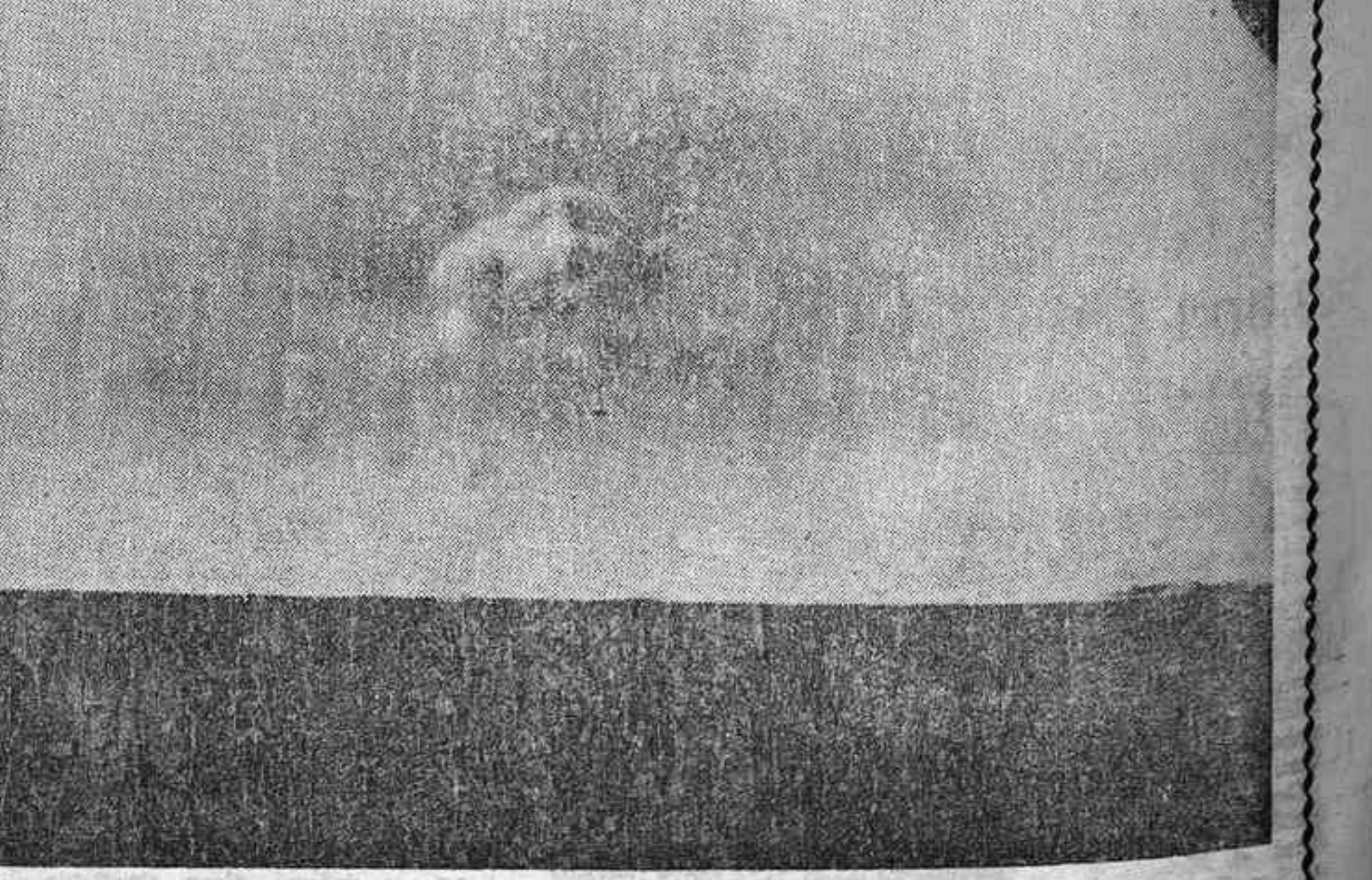
—¿Vd. aceptaría ser candidato a Presidente? —Eso es un asunto que tendrá que resolver el Congreso del partido. Se reunirá el Congreso que son como 400 delegados y ellos dirán lo que hay que hacer.

—¿Cuándo va a hablar al país? —Yo no creo que sea una cosa indispensable, ¿para qué? ¿qué le voy a decir al país que no lo sepa ya? —Nosotros creemos que tiene muchas cosas para decirle.

PRIMERA FORMULA PARA LAS ELECCIONES

BUENOS AIRES, 30 (Efe).— Surgió ya la primera fórmula presidencial, con miras a las elecciones del 23 de septiembre próximo. Pertenece al partido socialista de los trabajadores y está integrada, en primer término, por el jefe de esa agrupación, Juan Carlos Coral, a quien acompañará como candidato a Vicepresidente de la nación José F. Pérez, gremialista.

LA SEGUNDA EXPLOSION FRANCESA



EN UN LUGAR DEL PACIFICO. — El gran hongo producido por la segunda explosión nuclear francesa. Tres barcos franceses aparecen en el horizonte, entre Canterbury y el atalón de Mururoa. (Teléfono CIFRA GRAFICA)

HUMOR. A cartoon illustration showing a man in a boat being pulled back by a large fish. Below it, another cartoon shows a man in a boat with a large fish on top of him. Text: SIN PALABRAS.

BRANDT, regresa a Bonn

BONN, 30 (Efe).— En avión de las Fuerzas Armadas Federales, ha regresado el Canciller, Willy Brandt, a Bonn en la tarde de hoy, procedente de Noruega, donde ha permanecido una temporada de descanso.

CAMBIAR DE POLITICA

Así las cosas, y a pesar de todos los esfuerzos que se hagan por ocultar o neutralizar tales «diferencias», queda bastante claro, según especificaciones de los rumores a los que aludimos, que se impone una solución crítica: cambiar de política con respecto a la CEE. Londres, en ese caso, habría de implantar un giro de más